

Le Monde

rhône-alpes  
villa gillet  
recherches contemporaines



6<sup>es</sup> Assises Internationales du Roman  
« PENSER POUR MIEUX RÊVER »

DU 28 MAI AU 3 JUIN 2012

AUX SUBSTANCES 8 BIS, QUAI SAINT-VINCENT LYON 1<sup>er</sup>  
réservations 04 78 39 10 02 [www.villagillet.net](http://www.villagillet.net)

co-édition

Su

11-12

AUX SUBSTANCES  
L'ASSOCIATION DES ÉCRIVAINS  
DE LYON ET DE LA RÉGION  
L'ÉCRIVAIN.COM

en partenariat avec



Rhône-Alpes



CNL



ENSATT

...49!

Lyon Plus

LE PROGRES

TGV

Cirques de sel

culture.lyon.fr

JCDecaux

STMT

AÉROPORTS+LYON

ina

# ASSISES INTERNATI PENSER POUR



Un événement conçu et organisé par  
*Le Monde* et la Villa Gillet

Direction : Raphaëlle Rérolle et Guy Walter

rhône-alpes  
**villa gillet**  
recherches contemporaines

Fondée en 1987 à l'initiative de la région Rhône-Alpes, la Villa Gillet est une institution culturelle unique en son genre, qui s'intéresse à la pensée sous toutes ses formes : littérature, sciences humaines et sociales, philosophie, arts vivants, etc. Guidée par une approche culturelle et pluridisciplinaire des savoirs, elle invite à Lyon des artistes, écrivains, romanciers et chercheurs du monde entier pour nourrir une réflexion publique autour des questions de notre temps à l'occasion de conférences, débats, tables rondes et lectures. Ouverte à tous, elle permet au plus grand nombre d'être au cœur de la vie des idées et des langages contemporains.

**Le Monde**

En 2012, *Le Monde des Livres* poursuit avec enthousiasme l'aventure des Assises. Celles-ci s'inscrivent parfaitement dans son souci de "faire se rencontrer", tout au long de l'année, les romanciers et les lecteurs, une ambition au cœur de la nouvelle formule lancée en août dernier.

Depuis plus de quarante ans, le supplément hebdomadaire du *Monde* tente d'embrasser le plus largement possible la diversité de la production éditoriale, aussi bien pour la littérature française et étrangère que pour les essais et les documents. Il fait ses choix en toute indépendance, avec la volonté de fournir à "l'honnête homme" une information fiable. Un parti pris d'exigence et de qualité, mais aussi de plaisir, sans cesse animé par le désir d'éclairer.

**À ne pas manquer !**

Le numéro spécial du *Monde des Livres*  
consacré aux Assises Internationales du  
Roman dans l'édition datée du **25 mai 2012**.

**Un rendez-vous  
pour tous  
les lecteurs.**

**Une semaine  
d'échanges  
et de lectures  
à Lyon  
et en Région  
Rhône-Alpes.**

**et sur la toile**

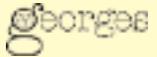
# ASSISES INTERNATIONALES DU ROMAN

## MIEUX RÊVER

6<sup>ème</sup> édition



### Lectures | Rencontres | Dédicaces | Jeux | Garderie

- des lectures pour petits et grands
- des dédicaces avec les illustrateurs invités par les libraires partenaires
- des jeux dans l'appartement de 

... et une garderie pour les enfants, pendant que leurs parents assistent aux tables rondes

**RENDEZ-VOUS AVEC  
LES INVITÉS DES ASSISES  
SUR [LE MONDE.FR](http://LEMONDE.FR)  
ET SUR [ARTE.TV](http://ARTE.TV)**

**Le Monde.fr et [arte](http://arte.tv)  
filment les deux tables rondes  
du jeudi 31 mai :**

Les marginaux / les exclus  
L'argent, le pouvoir, les privilèges

**À voir et à revoir sur [Le Monde.fr](http://LeMonde.fr) et [arte.tv](http://arte.tv)  
dès le vendredi 1<sup>er</sup> juin**

### Quand un romancier devient le chroniqueur des Assises pour [Le Monde.fr](http://LeMonde.fr)

Suivez les Assises jour par jour à travers le regard d'**Emmanuel Dongala** (Congo / États-Unis) : figure majeure de la littérature francophone, aujourd'hui enseignant aux États-Unis, Emmanuel Dongala s'installe pour une semaine aux Subsistances et vous propose sur **Le Monde.fr** un journal quotidien et personnel des Assises Internationales du Roman.

### À quoi rêvent les écrivains ?

Les invités des Assises nous parlent de leurs rêves...  
Petits reportages en ligne sur [Le Monde.fr](http://LeMonde.fr) à partir du 28 mai.  
(programmation en cours)

# OUVERTURE DES ASSISES

LUNDI 28 MAI / 18H30

AUX SUBSISTANCES / ENTRETIEN / 90mn / 5€

## LA QUESTION DE LA VÉRITÉ

La vérité, cette vérité si difficile à saisir, est au centre de toute recherche littéraire. C'est pour la discerner, dans le magma des faux-semblants et des illusions, que de très nombreux écrivains décident d'écrire. Certains tentent de l'approcher par la fiction, d'autres en manipulant la réalité, qui brûle parfois comme un feu. Jusqu'où peut-on aller dans cette quête exaltante, mais périlleuse ?

Rencontre animée par  
**Raphaëlle Rérolle**  
France / *Le Monde*

### Catherine Millet / France

est commissaire d'exposition et critique d'art. Elle a fondé en 1972 la revue *art press*, qui fait référence dans le monde de l'art contemporain. Elle est également l'auteur de textes plus personnels : *La Vie sexuelle de Catherine M.*, sulfureux essai autobiographique dans lequel elle pose un regard singulier tant sur sa propre vie que sur son corps, lui a valu la notoriété auprès du grand public. Livre audacieux, porté par une écriture crue et limpide, il trouve un pendant implacable et maîtrisé dans *Jour de souffrance*, qui révèle son expérience étrange et inattendue de la jalousie.

 *Jour de souffrance* (Seuil, coll. "Points", 2009)  
*D'art press à Catherine M.*, avec Richard Leydier (Gallimard, 2011)



### Camille Laurens / France



publie en 1991 son premier roman, *Index* (P.O.L, 1991), qui marque le début d'une tétralogie. *Dans ces bras-là* (P.O.L, 2000) lui vaut en 2000 le Prix Fémina. Voix singulière de l'autofiction, elle expose une par une les couches de sa réalité, et joue de la notion de vérité avec finesse. Son dernier texte, *Romance nerveuse*, entraîne le lecteur dans les méandres de l'introspection, brouille les frontières entre vécu et fiction et fait la chronique lucide mais subjective d'une histoire d'amour véritable.

 *Romance nerveuse* (Gallimard, 2010)

### Lydia Flem / Belgique



est romancière, essayiste, photographe, mais aussi psychanalyste, formée notamment auprès de Françoise Dolto. Elle est depuis 2011 membre de l'Académie Royale de Belgique. Les relations familiales sont au cœur de son œuvre, qui évoque les liens entre parents et enfants. Salués comme des hauts lieux de l'autofiction, inventant une langue à la fois originale et pudique, ses textes puisent largement dans son expérience personnelle. S'emparant du conte de Lewis Carroll, son dernier roman raconte le parcours d'une contemporaine Alice, atteinte d'un cancer et qui viendra à bout des épreuves de la maladie.

 *La Reine Alice* (Seuil, 2011)



## LES ÉMISSIONS DE FRANCE INTER

Aux Subsistances (restaurant Quai des Arts)

Entrée libre et gratuite sur réservation

### “SERVICE PUBLIC” de Guillaume Erner

Jeudi 31 mai, en direct de 10h à 11h

### “LES FEMMES, TOUTE UNE HISTOIRE” de Stéphanie Duncan

Jeudi 31 mai, enregistrement de 11h15 à 12h30 (diffusion le dimanche 3 juin)

### “LES LIAISONS HEUREUSES” de Colombe Schneck

Jeudi 31 mai, enregistrement de 15h à 16h (diffusion le samedi 2 juin)

### “DOWNTOWN” de Philippe Collin

Jeudi 31 mai, en direct de 18h20 à 19h

Rencontre animée par  
**Frédéric Joignot**  
France / *Le Monde*  
**Florence Noiville**  
France / *Le Monde*

## CORRUPTION ET VIOLENCE POLITIQUE

Profondément infiltrée dans la société, la corruption gangrène la vie politique et économique, mettant dans certains cas la démocratie en péril. Quantité d'auteurs se sont élevés contre ce mal endémique et, scrutant avec subtilité les zones grises et les ambiguïtés du pouvoir, ont dénoncé la collusion des élites politiques, financières et intellectuelles. La littérature peut-elle répondre à la corruption et à la violence engendrées ?

### Juan Gabriel Vásquez / Colombie

l'une des grandes voix de la littérature latino-américaine, a étudié le droit puis préparé à Paris un doctorat en littérature. Traducteur de Victor Hugo et de Dos Passos, il vit aujourd'hui à Barcelone où il collabore à plusieurs suppléments littéraires. Son aisance dans tous les registres littéraires et la construction habile de ses personnages en font un auteur raffiné et puissant. Dans *Le Bruit des choses qui tombent*, il aborde le problème des traces laissées par l'histoire dans la psyché d'une génération contrainte de payer pour celle qui l'a précédée les crimes liés à la violence et à la drogue.



### Alaa El Aswany / Égypte

journaliste et écrivain, connaît un succès international avec *L'Immeuble Yacoubian* (Actes Sud). Il a été le principal relais de la récente révolution égyptienne auprès des médias français. Il est parmi les membres fondateurs du mouvement démocratique "Kefaya" qui milite pour la tenue d'élections présidentielles libres. Son dernier livre constitue un document exceptionnel sur l'Égypte avant la révolution et sur les contradictions qui subsistent aujourd'hui : il fustige avec détermination la corruption, les dérives du régime, la torture, le délitement de la justice, la haine des différences religieuses.

*Chroniques de la révolution égyptienne*, traduit de l'arabe (Égypte) par Gilles Gauthier (Actes Sud, 2011)

*Les Amants de la Toussaint*, nouvelles traduites de l'espagnol (Colombie) par Isabelle Gugnion (Seuil, 2011)

*Le Bruit des choses qui tombent*, traduit de l'espagnol (Colombie) par Isabelle Gugnion (Seuil, à paraître en septembre 2012)

### Emmanuel Dongala / Congo / États-Unis

vit aux États-Unis depuis de nombreuses années. Il y enseigne la chimie ainsi que la littérature africaine francophone. Son dernier roman, *Photo de groupe au bord du fleuve*, dépeint le quotidien de quatorze femmes congolaises, dont le travail consiste à concasser des blocs de pierre pour vendre des sacs de gravier. Au fil d'une écriture optimiste aux accents tragicomiques, ces casseuses de pierre au bord du fleuve deviennent les héroïnes d'un drame social dans une société minée par les violences politiques et les inégalités.



### Christophe Boltanski / France

est grand reporter à *Nouvel Observateur*. Scrutant inlassablement les arcanes du pouvoir, il a remporté en 2010 le prestigieux Prix Bayeux-Calvados des correspondants de guerre pour un reportage sur une mine du Nord-Kivu. Il poursuit ce travail dans un fascinant livre-enquête sur l'extraction de la cassitérite au Congo : métal indispensable à la composition de nombreux objets électroniques, garant de notre confort technologique et symbole d'une mondialisation qui complexifie les enjeux politiques et humains, il s'avère un minerai-clé dans la poursuite de la guerre au Rwanda.

*Minerais de sang, les esclaves du monde moderne*, photographies de Patrick Robert (Grasset, 2012)

*Photo de groupe au bord du fleuve* (Actes Sud, 2010)

**CULTURE**  
1500 auteurs, 130 traducteurs, 250 maisons d'édition, 250 librairies, 340 bibliothèques, 400 festivals, 200 musées, des centaines de lieux de spectacle... avec ma Région, en matière de culture, il y en a partout et pour tous les goûts. Faciliter l'accès à la culture, former les jeunes talents, aider les artistes...  
**Chaque jour, ma Région agit pour rendre en tête.**

**RHÔNE-ALPES PARTENAIRE DES 9<sup>èmes</sup> ASSOCIÉS INTERNATIONALES DU ROMAN**

**Rhône-Alpes** Région

© 2013 France Inter. Tous droits réservés.

# **PATRICK COHEN**

## **7/9h - La matinale**

Chaque matin l'information décryptée, commentée,  
analysée avec des spécialistes et les invités qui font l'actualité.



[franceinter.fr](http://franceinter.fr)

Rencontre animée par  
**Alexandre Lacroix**  
France / Philosophie Magazine

## LA PEUR EST-ELLE LE FRUIT DE NOTRE IMAGINATION ?

En partenariat avec Philosophie Magazine et avec l'association Envois d'Enfance

philosophie  
MAGAZINE



« Chez l'animal, la peur est liée à la présence d'un danger, à la proximité d'un prédateur ou à un risque de chute par exemple. Mais, chez l'être humain, la peur est de nature différente : elle est parfois liée à la perception d'authentiques dangers, mais bien plus souvent à des idées ou à des images qui se présentent à notre esprit. Le noir, le loup, l'ogre, la sorcière, la guerre, le sang : l'enfant n'a pas besoin de les avoir rencontrés pour les craindre. Quelle est la part de l'imaginaire dans nos peurs ? Pourquoi sommes-nous, dès l'enfance, attirés par les histoires effrayantes ? À quoi servent les peurs qui semblent dépourvues d'objet dans la réalité ? On s'interrogera aussi sur la permanence de cet affect à l'adolescence puis à l'âge adulte : pourquoi les peurs imaginaires déclinent-elles ? Ou plus exactement, comment laissent-elles la place à l'angoisse ou à la phobie ?

Ce dialogue, unique en son genre, confrontera l'approche du psychiatre et éthologue Boris Cyrulnik, auteur notamment des *Nourritures affectives* ou du *Murmure des fantômes* (Odile Jacob), et celle du dessinateur Tomi Ungerer, qui a signé les *Trois Brigands*, *Otto* ou encore *Le Géant de Zéralda* (L'École des Loisirs). »

Alexandre Lacroix



**Tomi Ungerer / France**



**Boris Cyrulnik / France**

Rencontre animée par  
**Alexandre Lacroix**  
France / Philosophie Magazine  
**Christine Rousseau**  
France / Le Monde

## LE CRIME

La figure du criminel ne cesse de passionner les écrivains et les lecteurs. Entre fascination et répulsion, condamnation et rédemption, le crime questionne inlassablement notre humanité. Comment la fiction peut-elle tenter de cerner ce qui relève du mal absolu ? Quelle responsabilité l'écrivain endosse-t-il lorsqu'il aborde cette transgression ultime ? Que révèlent d'une société les représentations du crime auxquelles sa littérature s'attache ?

### Roger J. Ellory / Royaume-Uni

est auteur de romans policiers et de thrillers, dont quatre sont traduits en français. Dans *Les Anonymes*, il décrivait au fil d'une intrigue haletante l'intervention douteuse de la CIA en Amérique centrale dans les années

1980. Avec une plume toujours aussi incisive, l'auteur s'attaque dans son dernier roman paru en France, *Les Anges de New York*, à un autre mythe des institutions américaines : la police. Noir et intense, ce roman parle de corruption, de rédemption et de ce qu'il en coûte de ténacité pour approcher la vérité.

📖 *Les Anges de New York*, traduit de l'anglais par Fabrice Pointeau (Sonatine, 2012)



### Morgan Sportès / France

né à Alger, est l'auteur de vingt livres, traduits pour plusieurs d'entre eux dans de nombreuses langues. Auteur de *L'Appât*, porté à l'écran par Bertrand Tavernier, Morgan Sportès renoue avec le tragique scénario du kidnapping en s'appuyant dans son dernier ouvrage (Prix Interallié 2011) sur l'affaire Ilan Halimi, jeune homme enlevé en janvier 2006 et torturé à mort par le « gang des barbares ». Au terme d'une enquête minutieuse, Morgan Sportès livre un récit sobre et sans concession.

📖 *Tout, tout de suite* (Fayard, 2011)



### Giancarlo de Cataldo / Italie



est juge auprès de la cour d'assises de Rome. Collaborateur régulier de la presse italienne, il est aussi l'auteur de nombreux scénarios, essais et pièces de théâtre. Ses romans noirs en font par ailleurs l'un des écrivains italiens majeurs du genre : *Romanzo Criminale* (Métailié, 2006) a connu un immense succès et a été adapté au cinéma en 2006. Dans *Les Traîtres*, il décrit avec force la naissance de l'Italie, née des complots de politiciens, de terroristes et de mafieux. Brassant les langues, les dialectes, les saveurs, les légendes et les chansons, ce roman restitue horreurs et splendeurs d'une époque encore en résonance profonde avec la nôtre.

📖 *Les Traîtres*, traduit de l'italien par Serge Quadrupani (Métailié, 2012)



### Kate Colquhoun / Irlande

est historienne et collabore régulièrement à la presse britannique. Son dernier ouvrage, *Le Chapeau de M. Briggs*, est une enquête palpitante sur le premier meurtre commis dans un train, qui relance la méfiance à l'égard du moderne chemin de fer, met à l'épreuve les méthodes médico-légales balbutiantes et soulève un formidable engouement populaire. Dans cette enquête menée tambour battant sur fond de tensions politiques en Europe et outre-Atlantique, le lecteur suit les meilleurs enquêteurs londoniens à la poursuite du suspect, un jeune Allemand qui les entraîne jusqu'à New York.

📖 *Le Chapeau de M. Briggs*, traduit de l'anglais (Irlande) par Christine Laferrière (Bourgois, 2012)

# MÊME PAS PEUR !

Rencontres | Lectures | Dédicaces

Les Assises laissent carte blanche à l'association Envois d'Enfance et aux éditions Gallimard Jeunesse à l'occasion de la publication de *Même pas peur !* (Gallimard jeunesse, mai 2012)

"Depuis 3 ans, la thématique de la peur est abordée dans les ateliers d'Envois d'Enfance. Il en est ressorti une production d'une grande richesse dont certains dessins ou photographies sont reproduits dans cet ouvrage."

Cendrine Genin, présidente d'Envois d'Enfance

GALLIMARD  
JEUNESSE



10H

RENCONTRE / LECTURE / 60mn / 5€

Rencontre animée par **Julien Bisson / France / Lire**

Un comédien lira une sélection d'albums de Tomi Ungerer



**Tomi Ungerer / France**

est né à Strasbourg en 1931. Il est connu pour ses livres révolutionnaires d'enfant mais aussi pour ses dessins satiriques et politiques, affiches et collages. En 1998, il reçoit le prix Hans C. Andersen en littérature jeunesse et en 2003, le titre européen d'Ambassadeur de bonne volonté pour l'Enfance et l'Éducation. En France, il est le seul artiste vivant ayant un musée public consacré à son travail : le Musée Tomi Ungerer à Strasbourg.



**Boris Cyrulnik / France**

est né en 1937 à Bordeaux. Pionnier de l'éthologie française, il est aussi neuropsychiatre, psychanalyste, psychologue, auteur de nombreux ouvrages comme *Mémoire de singe ou encore paroles d'homme* (Hachette, 1997) ou encore *Les Vilains Petits Canards* (Odile Jacob, 2001). Connu pour avoir développé en France le concept de "résilience" (renaître de sa souffrance), il travaille notamment sur la biologie de l'affect, le pouvoir du langage et les signes du corps.

À l'issue de la rencontre, retrouvez les auteurs pour des dédicaces à l'espace librairie.

Recettes reversées à l'association Envois d'Enfance

14H

LECTURE / 60mn / gratuit

La peur est présente dans la littérature jeunesse, à travers toutes les époques et tous les genres. Jean-Claude Mourlevat lit des morceaux choisis de ses œuvres, qui vous feront frémir (de peur ou d'envie).



**Jean-Claude Mourlevat / France**

est né en 1952 à Ambert, en Auvergne. Après ses études, il exerce le métier de professeur d'allemand en collège pendant cinq ans avant de devenir comédien de théâtre. Depuis 1997, il publie des ouvrages pour la jeunesse. Il est l'auteur, chez Gallimard Jeunesse, du *Combat d'hiver* (traduit dans 14 langues), du *Chagrin du roi mort* et de *Terrienne*.

*Terrienne* (Gallimard Jeunesse, 2011)

*La Rivière à l'envers*, tome 1 (Pocket jeunesse, 2012)

15H30

RENCONTRE / 90mn / gratuit

Rencontre animée par **Julien Bisson / France / Lire**

**Gallimard Jeunesse fête ses 40 ans !**



1972-2012, Gallimard Jeunesse fête son anniversaire.

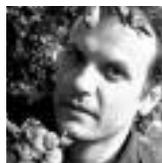
À l'occasion des Assises Internationales du Roman, Hedwige Pasquet reviendra sur l'historique de la maison, développera la ligne éditoriale, évoquera les mutations du marché du livre et le développement des nouvelles applications numériques. Elle sera accompagnée de deux auteurs qui témoigneront de leur expérience, Erik L'Homme et Timothée de Fombelle.



**Erik L'Homme / France**

est né dans les montagnes du Dauphiné. Une enfance drômoise, au contact de la nature et des livres, lui a donné le goût des escapades. Suivant les traces des héros de ses lectures, ses pas l'ont entraîné en Asie centrale, sur la piste de l'homme sauvage. De retour en France, il a entrepris la rédaction d'une thèse de doctorat d'Histoire et civilisation. Le succès de ses romans lui permet de vivre de sa plume.

*A comme Association*, tome 5 : *Là où les mots n'existent pas* (Gallimard Jeunesse, 2011)



**Timothée de Fombelle / France**

est né en 1973. D'abord professeur de lettres, il se tourne tôt vers le théâtre. En 1990, il crée et dirige une troupe pour laquelle il écrit des pièces. Depuis, il n'a cessé d'écrire pour le théâtre. *Tobie Lolness*, sa première saga, a été traduite en 28 langues et a reçu de nombreuses distinctions. *Vango* est sa dernière série en deux volumes.

*Vango*, tome 2 : *Un prince sans royaume* (Gallimard Jeunesse, 2011)



**Hedwige Pasquet / France**

titulaire d'une maîtrise de droit et d'une maîtrise de sciences économiques, est entrée en 1976 chez Gallimard Jeunesse. Elle y a exercé auprès de Pierre Marchand des responsabilités dans différents domaines de la jeunesse et des guides de voyage. Nommée Directrice générale des Editions Gallimard Jeunesse, lors de la filialisation en 1991, elle en assure la présidence depuis 2009.

Rencontre animée par  
**Francesca Isidori**  
 France / Arte

## DIALOGUE D'ÉCRIVAINS



### Pierre Pachet / France

essayiste, critique, traducteur, récompensé en 2011 par le Prix Roger Caillois, est né dans une famille juive de la Russie méridionale. Puisant volontiers dans sa propre expérience, son œuvre aborde souvent des sujets liés à la brutalité de la guerre et à la Shoah, dans une écriture délicate et limpide. Peuplés de personnages complexes et intrigants, les romans de Pierre Pachet accordent aussi une large place aux femmes et à l'amour, examinant toujours à la loupe, avec tendresse et discrétion, un univers intime, au rythme ralenti.

 *Sans amour* (Denoël, 2011)

### Péter Nádas / Hongrie

romancier, essayiste, scénariste et dramaturge de réputation internationale, est né à Budapest. En 1995, l'ensemble de son œuvre a été récompensé par le prestigieux Prix de littérature européenne, auparavant décerné à Doris Lessing, Milan Kundera ou encore Marguerite Duras. *Histoires parallèles*, dernier volume d'une trilogie, a été unanimement salué par la critique comme un chef-d'œuvre. Ce roman hors normes balaye soixante ans d'une Europe livrée aux affres de l'histoire et aux bouleversements de la société. Ambitieux, exigeant, profond et brûlant, ce texte crée un monde tout à la fois palpable et insaisissable, irrémédiablement clos et démesurément libre, offrant au lecteur une expérience extrême et inédite de lecture.

 *Histoires parallèles*, traduit du hongrois par Marc Martin (Plon, 2012)



Mon profil :  
 Ni stress  
 Ni CO<sup>2</sup>

TCL, le réseau qui sort du commun !



WWW.SYTRAL.FR

## LA FABRIQUE DE LA MÉMOIRE

La mémoire fabrique autant nos vies que nos vies fabriquent notre mémoire. Dans ce chassé-croisé, les souvenirs nous reviennent, s'inventent et se réinventent. Pris au miroir de la fiction, ils nous ouvrent des perspectives sur la réalité en donnant à notre conscience une profondeur toujours à explorer. S'ils font resurgir le passé, ils colorent aussi notre avenir. Entre vérité et fiction, ils nous racontent la vie. La littérature ne pouvait que trouver d'infinies ressources dans ce réservoir d'images et de signes.

Rencontre animée par  
**Richard Lea**  
Royaume-Uni / *The Guardian*  
**Catherine Vincent**  
France / *Le Monde*

### Bernard Comment / Suisse

est éditeur, traducteur et écrivain. Dans *Tout passe*, prix Goncourt de la nouvelle 2011, il dévide à travers neuf récits la matière des vies humaines. Quels moments de fulgurance, quels instants éphémères perdurent après la mort ? Bernard Comment s'intéresse à la trace, aux itinéraires de ses héros comme à ce qu'ils laisseront dans leur sillage. Doucement mélancolique, l'ensemble esquisse en creux les parcours des personnages, leur quête lancinante du bonheur et les brouillages d'une mémoire dont ils sont les humbles passeurs.



*Tout passe* (Bourgeois, 2011)

### Francisco Goldman / États-Unis

écrivain et journaliste, a obtenu pour son dernier ouvrage, *Dire son nom*, le prix Femina 2011 du Roman étranger. Ce livre plein d'amour et de douleur est un vibrant hommage à sa femme, morte tragiquement à l'aube de ses 30 ans. Porté par les vagues du souvenir, il peint un magnifique portrait d'Aura et de l'extraordinaire force de leur amour. Ressuscitant le passé et le bonheur perdu, ce texte est avant tout un sublime hymne à la vie. En l'honneur de sa femme, Francisco Goldman a créé le Aura Estrada Prize, qui récompense tous les deux ans une jeune auteure écrivant en espagnol.



*Dire son nom*, traduit de l'anglais (États-Unis) par Guillemette de Saint-Aubin (Bourgeois, 2011)

### Hubert Klimko / Pologne

a voyagé d'Amsterdam à Reykjavik en passant par l'Angleterre, gagnant sa vie souvent de façon insolite. De ces expériences, il a tiré deux volumes de poésie en islandais, un recueil de nouvelles et plusieurs romans salués par la critique. *Les Toutes Premières Choses*, autobiographie improbable et fantasque, met en scène les errements sur les routes d'Allemagne, d'Angleterre et d'Islande



d'un jeune homme au cœur brisé. Traversant l'Europe et ses souvenirs, allant de hasards féconds en rencontres loufoques, le narrateur démonte de manière jubilatoire ses mythes personnels.

*Les Toutes Premières Choses*, traduit du polonais par Véronique Patte (Belfond, 2011)

### Caroline Éliacheff / France

est psychanalyste et pédopsychiatre. Elle s'intéresse notamment à la question de la mémoire et des souvenirs à tous les âges de la vie, et à leur corollaire : l'oubli et le refoulement. Elle est vice-présidente de l'association La Cause des Bébé, qui lutte pour la reconnaissance du statut de l'enfant dès sa naissance. Elle a par ailleurs travaillé comme scénariste aux côtés de Claude Chabrol (*La Cérémonie*, *Merci pour le chocolat*, *La Fleur du mal*). Elle propose également des chroniques hebdomadaires sur France Culture, regroupées dans son dernier ouvrage : *Puis-je vous appeler Sigmund ?*



*Puis-je vous appeler Sigmund ?* (Albin Michel, 2010)

## LES MARGINAUX / LES EXCLUS

La littérature s'est souvent intéressée à ceux que la société délaisse et malmène. Il y a des vies que l'on connaît mal, des histoires collectives et des milieux sociaux qu'un auteur peut mettre en lumière. Comment l'écrivain se fait-il le passeur de ces vies ignorées, chaotiques et fragiles, et y puis-t-il la matière de son récit ? Comment et pourquoi donner la parole à ceux qui en sont privés ? Marginalité, exclusion sociale, mode de vie alternatif : comment ces différences mises en lumière par la littérature nous renvoient-elles à nous-mêmes ?

Rencontre animée par  
**Isabelle Ruef**  
Suisse / *Le Temps*  
**Catherine Simon**  
France / *Le Monde*

### Nick Flynn / États-Unis

a exercé plusieurs métiers avant de partager son temps entre enseignement, voyages et écriture, de poésie en particulier. C'est en travaillant dans un foyer pour SDF de Boston qu'il a rencontré son père pour la première fois. Là où le père a échoué, Nick Flynn nourrit de sa jeunesse tourmentée et de leur relation tumultueuse sa propre vocation d'écrivain. De leurs vies en miroir, il tire un texte dont la langue sobre et directe interroge avec force la filiation : alternant lettres, récit, souvenirs, il nous rappelle que la littérature peut transformer en œuvre l'expérience, et par là-même, la transcender.



*Encore une nuit de merde dans cette ville pourrie*, traduit de l'anglais (États-Unis) par Anne-Laure Tissut (Gallimard, 2006)  
*Comptes à rebours*, traduit de l'anglais (États-Unis) par Anne-Laure Tissut (Gallimard, à paraître en septembre 2012)

### Zakhar Prilepine / Russie

a été barman ou encore manutentionnaire avant de s'engager dans la guerre en Tchétchénie. Il est aujourd'hui écrivain et journaliste et soutient la coalition « L'autre Russie ». Son dernier recueil de nouvelles s'inscrit dans la grande tradition du roman russe : les marginaux désabusés qu'il met en scène sillonnent en guimbarde la campagne russe, se disputent avec femmes et amis, vivent de divers larcins. D'une grande force d'évocation, l'écriture poétique et dépouillée de l'auteur nous propose un regard à la fois émerveillé et plein d'humour sur la Russie d'aujourd'hui, brutale et fascinante.



*Des chaussures pleines de vodka chaude*, nouvelles traduites du russe par Joëlle Dublanche (Actes Sud, 2011)

### Charles Robinson / France

explore de manière attentive et sans préjugés les milieux contemporains les plus divers, forums web ou cités en marge des grandes villes. Son roman *Dans les cités* dresse une galerie de portraits sensibles et justes des habitants de la cité HLM fictive des Pigeonniers. Le lecteur est saisi par la force poétique d'une langue hachée et froide, qui révèle librement la vie intérieure des personnages et déploie les paysages urbains dans toute leur fascinante désolation.



*Dans les cités* (Seuil, 2011)

### Mansour El Souwaim / Soudan

est l'auteur de deux romans, dont le dernier, *Souvenirs d'un enfant des rues*, a reçu le prestigieux prix Al Tayeb Saleh. L'écrivain y brosse le portrait de Kasshi, gamin des rues paraplégique qui se traîne à la force de ses bras dans les rues de Khartoum. Dénué de tout pathos, ce récit malicieux exhale les relents putrides des égouts d'une ville en proie à la guerre civile et les vapeurs d'encens du charlatanisme religieux. À travers la voix claire et forte de Kasshi, l'auteur célèbre la débrouillardise et la dignité de ces figures de la marge qui peuplent nos métropoles.



*Souvenirs d'un enfant des rues*, traduit de l'arabe (Soudan) par France Meyer (Phébus, 2012)

Rencontre animée par  
**Julie Clarini**  
 France / *Le Monde*

## L'ARGENT, LE POUVOIR, LES PRIVILÈGES

Dans un monde où l'écart se creuse de plus en plus entre riches et pauvres, exploitants et exploités, nantis et exclus, les privilèges d'aujourd'hui créent-ils de nouvelles castes ? L'argent est au cœur de nos sociétés pour le meilleur et pour le pire. Ses enchantements ne garantissent pas le bonheur. Le roman, depuis longtemps, explore les rêves et les désillusions des privilégiés.



### Jonathan Dee / États-Unis

enseigne le "creative writing" à l'Université Columbia et collabore au *New York Times Magazine* et à la revue *Harper's*. Il est l'auteur de cinq romans, dont un seul est traduit en français : *Les Privilèges*, éblouissant portrait d'une famille américaine étourdie d'argent, de désir et de beauté. Il relate l'ascension fulgurante d'un jeune couple mû par un insatiable désir de réussite. Avec distance et ironie, sans jamais porter de jugement moral, Jonathan Dee radiographie cette nouvelle élite sociale pour qui l'argent et l'amour sont les seules valeurs tangibles.

*Les Privilèges*, traduit de l'anglais (États-Unis) par Élisabeth Peellaert (Plon, 2011)

### Éric Reinhardt / France

est romancier et éditeur de livres d'art. Dès ses premiers textes, il s'est affirmé comme un fin et singulier observateur des réalités sociales et tout particulièrement de la classe moyenne. *Le Système Victoria* est le récit d'une passion tragique, à l'heure de la mondialisation, entre Victoria, DRH à la liberté outrageuse, et David, architecte de gauche idéaliste empêtré dans ses rêves avortés. Un récit puissant, ambitieux et tragique où se déploie tout le talent de l'auteur : Éric Reinhardt dépeint avec subtilité les contradictions et les affres d'un monde régi par les lois du marché.



*Le Système Victoria* (Stock, 2011)



### Thierry Pech / France

est directeur de la rédaction d'*Alternatives Économiques*. Il a été Directeur général des Éditions du Seuil après avoir créé et animé avec Pierre Rosanvallon la « République des Idées ». Son dernier essai, *Le Temps des Riches. Anatomie d'une sécession*, analyse l'accroissement des inégalités de richesse dans nos sociétés. Réfutant l'idée selon laquelle les richesses accumulées par une partie réduite de la population profiteraient par « effet de ruissellement » à toute la société, Thierry Pech livre une analyse fine et complète des dysfonctionnements structurels d'un système qui produit d'une part des enrichissements excessifs, et d'autre part une pauvreté insupportable.

*Le Temps des Riches. Anatomie d'une sécession* (Seuil, 2011)

# LES SUBSISTANCES LIVRAISONS D'ÉTÉ

ÉVÈNEMENT ! 14 - 30 JUIN 2012

À voir, à percevoir, à danser  
 et même à manger !

+++

VENEZ FÊTER L'ÉTÉ  
 AUX SUBSISTANCES !

Rejoignez-nous pour la fête  
 de la musique, la battle de cuisine...

1 EXPOSITION + 1 SPECTACLE

## LES ARTS NUMÉRIQUES ADRIEN M. / CLAIRE B.

### XYZT, LES PAYSAGES ABSTRAITS

Adrien Mondot / jongleur informaticien  
 Claire Bardainne / plasticienne

Une exposition interactive astucieuse  
 pour découvrir les mathématiques de  
 façon ludique.

### UN POINT C'EST TOUT

Un monde virtuel improbable qui se  
 construit et se déconstruit en temps réel  
 sous nos yeux.

### THÉÂTRE

### HÉLÈNE MATHON L'OMME VIT TRÈS BIEN TOUTE SEULE

Autour du texte de J. Rebotier,  
 Description de l'homme

Une comédienne, de la vidéo, une  
 réflexion sur les problématiques de  
 l'agriculture et de notre écosystème.

Les Subsistances  
 Laboratoire international de création artistique / Lynn  
 Cirque, Théâtre, Danse  
 8 bis quai St Vincent Lyon 1<sup>er</sup> / 04 78 89 10 08

[WWW.LES-SUBS.COM](http://WWW.LES-SUBS.COM)



## DONNER LA PAROLE AUX AUTRES

Dans tout processus de création, le réel est la source, même quand l'imaginaire est roi. Certains vont plus loin, en restituant des paroles recueillies auprès de personnes réelles, identifiées ou non : la réalité est mise au service d'un projet artistique ou littéraire qui peut aussi cohabiter avec un engagement politique. Comment sont conçus et mis en scène ces emprunts à la réalité transformés en matière littéraire ou artistique, et quelle est alors la part de fiction ?

Rencontre animée par  
**Franck Nouchi**  
France / *Le Monde*  
**Robert Polito**  
États-Unis / *The New School*



### Luis Sepúlveda / Chili

est né dans le nord du Chili. Fervent militant politique, il a connu la prison sous A. Pinochet, puis l'exil. Il a ensuite soutenu les sandinistes au Nicaragua, avant de devenir reporter, puis de travailler pour Greenpeace et de s'engager auprès de la Fédération Internationale des Droits de l'Homme. Grand voyageur, il n'a cessé de parcourir l'Amérique latine et l'Afrique, et a tiré de son expérience des romans, récits et films profondément marqués par son engagement politique et écologique. Son amour du voyage et des peuples premiers est au cœur de son plus récent livre, récit d'aventures et de rencontres en Amérique du sud. Ses textes y font écho aux photographies de Daniel Mordzinski.

*Dernières Nouvelles du sud*, avec Daniel Mordzinski, traduit de l'espagnol (Chili) par Bertille Hausberg (Métailié, 2012)



### Jean Hatzfeld / France

est né à Madagascar. Écrivain, journaliste collaborant à de nombreuses revues, il intègre le quotidien *Libération* en 1976. Devenu grand reporter en France et à l'étranger, il couvre plusieurs guerres au Moyen-Orient et en Afrique.

Puis, de sa présence en ex-Yougoslavie, il tire la matière d'un récit et de deux romans. Lorsque le journalisme lui semble insuffisant à saisir la réalité des massacres au Rwanda, il entreprend un travail avec des Tutsis puis des Hutus, dont sont nés plusieurs ouvrages très remarquables. L'Afrique est aussi le cadre de son dernier roman qui évoque de manière subtile le milieu du sport et la francophonie.

*Où en est la nuit* (Gallimard, 2011)



### Frederick Wiseman / États-Unis

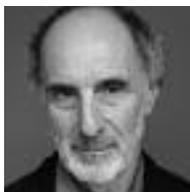
est l'un des plus grands documentaristes contemporains. Réalisateur, scénariste, acteur, il devient dès 1970 son propre producteur. Nombre de ses documentaires proposent une approche sociale des institutions américaines (écoles, hôpitaux, tribunaux...) en soulignant à chaque fois la déshumanisation imposée par les systèmes bureaucratiques. Il propose un portrait critique des États-Unis, selon ses mots « un seul et très long film qui durerait vingt-quatre heures ». Privilégiant le dépouillement visuel et sonore, il apprivoise lentement ses sujets, jusqu'à leur faire oublier la caméra.

*Crazy Horse* (produit par Pierre-Olivier Bardet et Frederick Wiseman, 2011)

## HABITER

Le rapport à la fois intime, subjectif et social que nous entretenons avec les lieux – qu'ils soient ou non domestiques – est un matériau de choix pour l'écriture et l'écrivain, comme d'ailleurs pour l'anthropologue, le géographe, le philosophe, le cinéaste ou le peintre. Le sujet n'est pas le seul actif : la maison, le logis, l'hôpital, le paysage, la ville s'avèrent aussi des opérateurs, des quasi-personnages, qui offrent du répondant et parfois même en imposent à l'habitant.

Rencontre animée par  
**Raphaëlle Leyris**  
France / *Le Monde*  
**Michel Lussault**  
France



### Paul Andreu / France

polytechnicien, ingénieur, architecte notamment de l'aéroport de Roissy et de l'Opéra de Pékin, entame une carrière d'écrivain nourrie de son intérêt pour les domaines scientifiques et artistiques. Son œuvre reflète le long processus de maturation de l'architecte, convoquant souvenirs enfouis, perspectives de partage et désir de transmission, comme dans sa remarquable *Lettre à un jeune architecte* (Fata Morgana, 2011). Dans son roman *La Maison*, il dresse une véritable topologie de la mémoire. À travers le portrait de ses habitants et l'évocation de son architecture, il ausculte avec une tendresse émue l'espace fonctionnel de son enfance.

*La Maison* (Stock, 2009)



### Helen Oyeyemi / Royaume-Uni

est née au Nigéria et a grandi à Londres. Son premier roman écrit à 19 ans, *La Petite Icare* (Plon, 2005), l'a fait immédiatement figurer parmi les jeunes prodiges de la littérature britannique. Dans *Le Blanc va aux sorcières*, elle installe les jumeaux Miranda et Eliot dans une maison où portes et couloirs dérobés sont autant de passages vers les désirs et l'inconscient des personnages : tous sont à la fois captifs et protégés de cette demeure où le souvenir des aieules est un murmure continu. Dans ce conte gothique d'une grande modernité, l'inquiétante maison fait paradoxalement rempart contre un monde extérieur non moins menaçant.

*Le Blanc va aux sorcières*, traduit de l'anglais par Guillaume Villeneuve (Galaade, 2011)



### Marie Depussé / France

psychanalyste, est l'auteur de romans et récits fortement ancrés dans le monde du soin et les milieux hospitaliers, entraînant le lecteur dans ces lieux de traitement parfois mués en lieux de vie. Dans *La Nuit tombe quand elle veut*, les corps de bâtiment font écho aux corps des patients, des visiteurs, au corps médical. Marie Depussé raconte le nomadisme forcé de son frère, atteint d'une tumeur, à travers les services et les chambres d'hôpital, la maison de campagne, les appartements des uns et des autres, avec pour tout bagage un petit sac à dos vite emporté vers un autre séjour temporaire.

*La Nuit tombe quand elle veut* (P.O.L., 2011)

En partenariat avec *Direct Lyon Plus*Direct **Lyon Plus**

"Tous les enfants,  
sauf un, grandissent.  
Ils savent très tôt  
qu'ils grandiront.  
Voici comment Wendy  
le découvre..."



## HIPPOLYTE GIRARDOT LIT *PETER PAN* de James Matthew Barrie

« Au début, dans les années 70, il voulait juste aller en Californie, pour les filles aux seins nus et les guitares peintes en bleu et violet. Ensuite, il voulait juste dessiner puisque c'était le meilleur endroit où vivre, respirer, s'amuser, regarder le monde, avoir des amis et flemmarder dans des musées. Et puis, en faisant l'École des Arts décoratifs, il a mis du mouvement dans les dessins, soi-disant pour les "animer", leur "donner une âme". Mais c'est pas tout à fait juste, le mouvement n'est pas l'âme. Alors, comme il avait un "moi vague", il s'est lentement déplacé devant une caméra, un truc pour fixer l'âme qui s'évapore. Il est même devenu célèbre. Malgré lui. C'est grâce à ce rapt de lui par les autres qu'il a commencé à approfondir l'existence. En laissant vivre cette vision biographique et en commençant une autre. En fait oui, c'est toujours un autre qu'on raconte dans sa propre bio. »

Hippolyte Girardot par lui-même

## LES ASSISES POUR LES ENFANTS !

**Venez en famille**  
**samedi 2 juin et dimanche 3 juin**

**Lectures | Rencontres | Dédicaces | Jeux**



georges

**s'installe aux Subs  
pour le week-end !**



Jeux, activités  
et récréations  
dans l'appartement  
de Georges

### La garderie des Assises

Pendant que les parents rencontrent leurs auteurs  
sous la verrière... les enfants s'amuse !  
Jeux | Dessins | Lectures proposées par l'Association  
des donneurs de voix

**le samedi de 13h30 à 16h30 et de 17h30 à 20h30**

**le dimanche de 14h à 18h30**

À partir de 6 ans (dans la limite des places disponibles,  
gratuit sur réservation au 04 78 39 10 02)



### Des dessins en dédicace

Les librairies partenaires invitent des illustrateurs  
pour des dédicaces à l'espace librairies  
**Le samedi de 14h à 18h**

La librairie du Tramway invite

**Alexandra Huard**

La librairie Raconte-moi la Terre invite

**Gwen Kerval & Clémentine Sourdis**

La librairie Le Bal des Ardents invite

**Jean-Michel Bertoyas**

La librairie Vivement dimanche invite

**Isabelle Maroger**

La librairie Ouvrir l'Œil invite

**Gaëlle Almeras, Jessica Lisse & Marie Novion**

... et d'autres invités surprise des librairies  
Passages et Chapitre.

# LA GUERRE ET SES REPRÉSENTATIONS

Soldats, journalistes, civils sont engagés corps et âme dans des conflits qui bouleversent leur vision du monde et de l'humain. L'expérience sensorielle et psychique de la guerre, parce qu'elle échappe au temps commun, reste profondément incommunicable. Quelles formes l'auteur peut-il alors trouver pour rendre compte de l'horreur de la guerre, de son enfer quotidien et de ses perversions ? Comment s'approcher du mal absolu et rendre compte des violences faites au corps et à l'esprit ? Quel est le pouvoir de la littérature pour affronter l'indicible de la guerre ?



## Alexis Jenni / France

est né à Lyon. Professeur agrégé, il enseigne les sciences naturelles. Son premier roman, *L'Art français de la guerre*, a reçu un accueil particulièrement élogieux et a remporté le Prix Goncourt 2011. Les récits d'un vétéran qui a combattu tant en Algérie qu'en Indochine et ceux du jeune homme auquel il enseigne la peinture s'y croisent et se répondent dans une fresque englobant un demi-siècle de l'histoire de France. Dans une narration maîtrisée, *L'Art Français de la guerre* parle de gravité, de raison et d'humanité.

*L'Art français de la guerre* (Gallimard, 2011)



## Jean-Paul Mari / France

a depuis 30 ans couvert toutes les guerres du globe et publié dans la presse plusieurs centaines de grands reportages. Lauréat du prestigieux prix Albert Londres en 1987, grand prix Bayeux des reporters de guerre, Jean-Paul Mari a vu toutes les morts en face. Dans son dernier livre, il part sur les traces des survivants, de ces victimes sans blessures apparentes, pour recueillir leurs témoignages avec cette obsédante question : que peut-on faire de la douleur de la guerre ? Un livre puissant et bouleversant pour affronter l'horreur et les traumatismes, et qui fait envers et contre tout le pari de la vie.

*Sans blessures apparentes. Enquête sur les damnés de la guerre* (Robert Laffont, 2008)



## Javier Cercas / Espagne

dont l'œuvre est traduite dans une vingtaine de langues, est l'un des plus grands romanciers espagnols contemporains. Son troisième livre, *Les Soldats de Salamine*, plongée au cœur de la guerre civile espagnole, a été porté à l'écran par David Trueba. Dans son dernier roman, *Anatomie d'un instant*, consacré livre de l'année par *El País*, il déploie tout son talent de prosateur et de grand écrivain réaliste. Dans une magnifique reconstitution historique, Javier Cercas retrace les mois qui ont précédé la tentative de coup d'État du 23 février 1981 en Espagne.

*Anatomie d'un instant*, traduit de l'espagnol par Élisabeth Beyer et Aleksandar Grujicic (Actes Sud, 2010)

# OÙ SONT LES FEMMES ?

Un homme sur deux est une femme, mais pas un écrivain. Continuellement majoritaires parmi les lecteurs, les femmes ne le sont pas chez les écrivains. Et toujours, la question des catégories littéraires se pose à elles. Longtemps après que le débat sur « l'écriture féminine » semble s'être éteint, celui sur la théorie des genres a pris le relais. Comment les femmes affrontent-elles ce défi lancé à l'universalité ? Comment se situent-elles dans ce paysage, et que revendiquent-elles ?

Rencontre animée par

**Lucy Dallas**  
Royaume-Uni /  
*Times Literary Supplement*  
**Francesca Isidori**  
France / Arte

## Laure Adler / France

commence sa carrière en 1974 en tant que journaliste à France Culture, qu'elle dirige de 1999 à 2005. Elle est l'auteur de nombreux ouvrages, notamment sur les femmes dans les milieux du journalisme ou de la politique. Elle a aussi publié deux biographies de femmes hors du commun : Marguerite Duras et Françoise Giroud. Dans son dernier livre, elle collecte les paroles engagées de personnalités comme Stéphane Hessel, Lionel Jospin, ou encore Pierre Michon. En réunissant les voix de ces intellectuels mobilisés pour l'égalité entre les sexes, la journaliste réaffirme la nécessité d'inclure les hommes dans le combat féministe.

*Manifeste féministe* (Autrement, 2011)



## Zoyâ Pirzâd / Iran

est écrivain et traductrice. Née en Iran, elle prolonge et renouvelle la tradition littéraire d'un pays cosmopolite, dans des textes salués par la critique internationale. *C'est moi qui éteins les lumières* compose le portrait sensible et contrasté de Clarisse, femme d'un ingénieur, mère de famille, généreuse et intelligente. Son quotidien chamboulé par un amour naissant pour son nouveau voisin la met au défi de définir sa place à nouveau : avec une force accrue s'impose alors la nécessité de trouver un équilibre entre ses rôles d'épouse, de fille, de mère et d'amante.

*C'est moi qui éteins les lumières*, traduit du persan (Iran) par Christophe Balaj (Zulma, 2011)



## Ananda Devi / Île Maurice

écrivain, ethnologue et traductrice, est née à l'Île Maurice. Son œuvre composée de romans, de poèmes et de nouvelles est hantée par les questions de l'exclusion, de l'altérité et de la souffrance. Dans son dernier récit, elle affronte le regard des hommes de sa vie et se livre à une autocritique impitoyable. Ce récit brûlant et intransigeant est une réflexion sur la vie, l'amour, et sur le conflit inhérent à la condition d'écrivain et à la vie de femme et de mère. Une bouleversante confession portée par un puissant désir de vérité et d'affranchissement.

*Les Hommes qui me parlent* (Gallimard, 2011)



## Christoph Hein / Allemagne

a étudié la philosophie et la logique à Leipzig et Berlin avant de devenir conseiller littéraire puis auteur à la Volksbühne. Célèbre tant pour son œuvre dramatique que pour ses récits et essais, il a dû affronter la censure et les pressions de la RDA. Ses interventions publiques en 1989, ses prises de parole dans un pays réunifié en ont fait l'un des intellectuels allemands les plus importants. Son dernier roman met en scène une femme peintre engagée dans une double lutte pour s'émanciper de sa famille et pour conquérir l'autonomie artistique, dans une Allemagne de l'Est peu propice à la création libre.

*Paula T. une femme allemande*, traduit de l'allemand par Nicole Bary (Métailié, 2010)



# ET VOUS, DOUGLAS KENNEDY ?

## Petite conversation avec des revenants

Un écrivain de renommée internationale s'entretient avec des auteurs du passé.  
Un dialogue inattendu avec les images d'archives de l'Ina.

En partenariat avec l'Ina



Soirée animée par :  
**Fabienne Dumontet**  
France / *Le Monde*

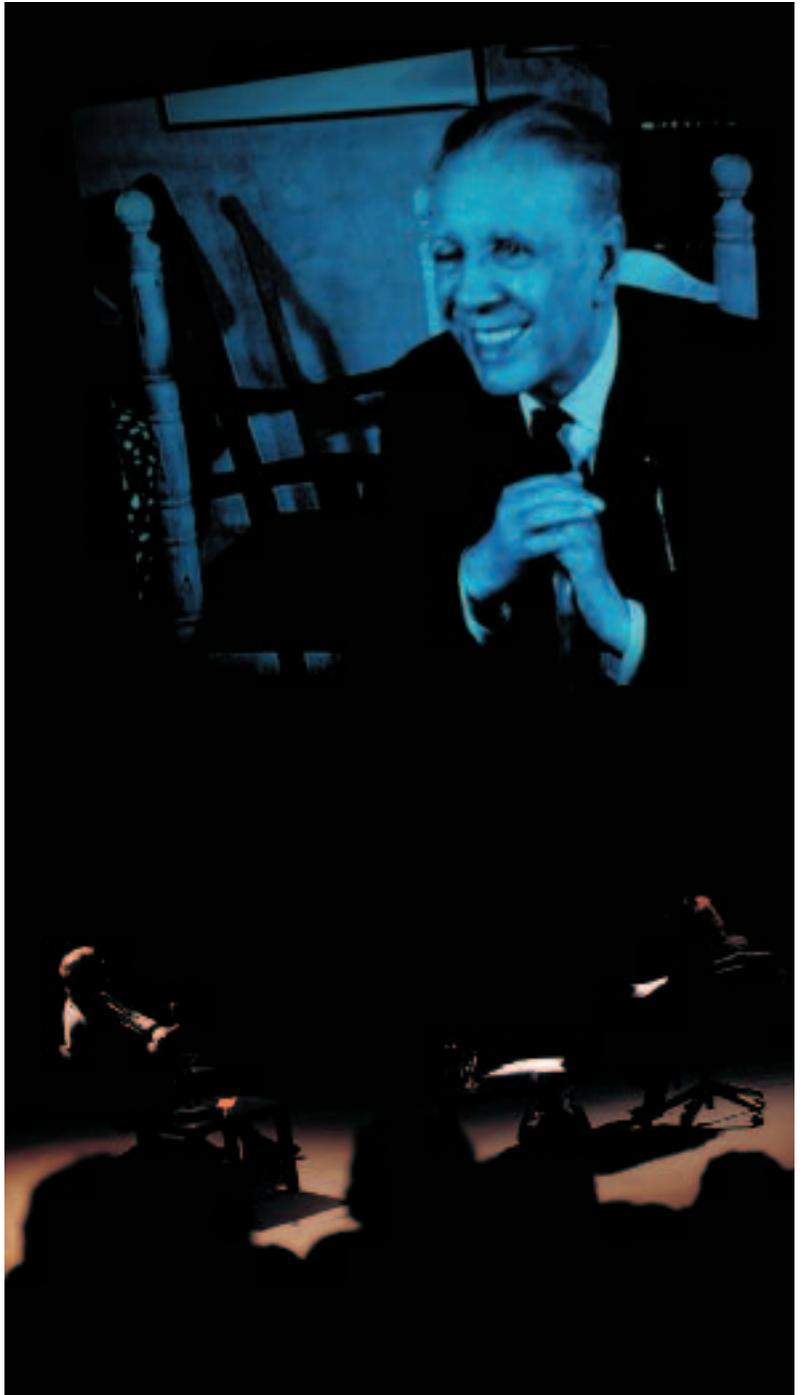
L'Ina, la Villa Gillet, le *Monde* proposent cette année à Douglas Kennedy de prendre aux mots de grands auteurs, intellectuels ou artistes disparus dont les propos ont été soigneusement sélectionnés dans les archives de l'Ina où les figures du passé reprennent vie : Nathalie Sarraute, Alberto Moravia, Nicolas Bouvier, Emil Cioran, Jean Gruault, et bien d'autres. Une invitation à confronter, pendant une heure trente, des visions, des pensées, sur les grands thèmes qui traversent la vie des individus, parmi lesquels la création, les voyages, l'amour, la religion...



### Douglas Kennedy / États-Unis

a travaillé comme régisseur dans des théâtres de Broadway, puis comme auteur de pièces radiophoniques, avant de devenir journaliste indépendant et écrivain. Grands succès critiques et publics, ses nombreux romans ne cessent d'interroger les valeurs fondatrices de l'Amérique, les relations humaines et amoureuses, le monde de l'art et de la création. Plusieurs fois portés à l'écran, ils posent sur le genre humain un regard clairvoyant qui transparaît dès ses tout premiers textes, notamment dans un livre de voyage sur l'argent et les marchés. Écrit il y a plus de vingt ans et édité pour la première fois en France, *Combien ?* est un texte d'une étonnante actualité.

 *Combien ?*, traduit de l'anglais (États-Unis) par Bernard Cohen (Belfond, 2012)



### L'INA

Jour après jour, l'Ina collecte et conserve les images, les sons et les photos de la radio et de la télévision qui fondent notre mémoire collective. Il leur donne sens et les partage avec le plus grand nombre au travers de collections et de savoirs.

Ce fonds est également mis au service de la production, de la diffusion, de l'édition, de la recherche, de l'éducation et de l'animation culturelle.

Grâce à ina.fr il est en partie accessible à tous : chacun peut consulter, télécharger et faire graver sur DVD des milliers d'images ou de sons.,

Plus d'informations sur [www.ina.fr](http://www.ina.fr)

# LE PAS PHILOSOPHIQUE DE L'ÉCRIVAIN

Jean-Claude Milner / France

en dialogue avec

Jean Birnbaum / France / *Le Monde*



« À la fois linguiste, philosophe et écrivain, Jean-Claude Milner est l'une des figures les plus originales de la scène intellectuelle française. On connaît l'ironie glacée qui convient à son écriture, on sait la puissance d'envoûtement qui distingue sa parole publique. Auteur de nombreux essais, dont *De l'école* (Seuil, 1984) et *Les Penchants criminels de l'Europe démocratique* (Verdier, 2003), Jean-Claude Milner n'a jamais cessé d'explorer l'amour de la langue et les pouvoirs du style.

Au cours de cette rencontre, on reviendra sur le "pas" philosophique de l'écrivain, à tous les sens du terme. Depuis le congé donné par Platon à la poésie, en effet, l'écrivain sait que la philosophie lui dit "non", et lui-même est tenté d'opposer un "non" aux producteurs de concepts. En même temps, vient toujours un moment où l'écrivain fait un "pas" en direction de la philosophie : pour avancer il doit en passer par elle. L'écrivain est donc celui qui dit "je n'en veux pas" (de la philosophie) mais aussi "je fais un pas" (en direction de la pensée théorique). À chaque instant, il accomplit donc un pas en dehors et dans la philosophie. »

Jean Birnbaum

# L'ÉCRITURE DE LA SEXUALITÉ

Omniprésent au cinéma, le sexe reste très difficile à mettre en scène en littérature. Comme s'il s'agissait, pour les écrivains, d'une matière hautement inflammable. D'où vient que la description de scènes sexuelles reste si souvent problématique, deux siècles après la mort de Sade ? Et quels mécanismes de dévoilement, ou de transgression, mettent en jeu la représentation du sexe par les écrivains ?

Rencontre animée par

Nils C. Ahl

France / *Le Monde*

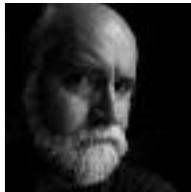
Margot Dijkgraaf

Pays-Bas / *NRC Handelsblad*



Nicholson Baker / États-Unis

romancier et essayiste américain, renoue dans son dernier roman *La Belle Echappée* avec l'érotisme joyeux qui avait fait le succès de *Vox* (Julliard, 1993) ou *Le Point d'orgue* (Bourgeois, 1995). Des individus lambda mystérieusement aspirés par un trou de golf ou un sèche-linge sont transportés à "La Belle Echappée", sorte de parc d'attractions hors de prix dédié au plaisir charnel où ils peuvent s'offrir les services experts des employés ou une croisière à bord du "masturbateau". Servie par une ironie jouissive et un sens aigu du détail, la plume débridée de Nicholson Baker ne recule devant aucune description imagée.



📖 *La Belle Echappée*, traduit de l'anglais (États-Unis) par Éric Chédaille (Bourgeois, 2012)

Céline Minard / France



écrit son premier roman alors qu'elle est étudiante en philosophie. Très vite, elle s'affirme comme une des voix les plus singulières de la littérature française. Virtuose, érudite, impertinente, elle use d'une langue à la fois baroque et contemporaine, éblouissante de poésie. Son dernier roman, *So Long Luise*, est la lettre d'amour testamentaire d'une vieille écrivaine à sa compagne. Tour à tour monologue sensuel et conte de fée archaïque, son récit nous entraîne dans une célébration voluptueuse de la beauté des jours.

📖 *So long, Luise* (Denoël, 2011)

Éric Marty / France

professeur et chercheur en littérature à l'Université Paris VII Diderot, est aussi un grand connaisseur de la pensée critique contemporaine. Dans son récent ouvrage, *Pourquoi le XX<sup>e</sup> siècle a-t-il pris Sade au sérieux ?*, il fait une lecture complexe et sensible des œuvres inspirées et fascinées par les écrits du Marquis au cours du siècle dernier : de Roland Barthes à Pier Paolo Pasolini, nombreux sont les écrivains à avoir puisé dans ses textes. Éric Marty dresse ainsi le panorama de toute une époque en examinant le regard qu'elle pose sur la sexualité.



📖 *Pourquoi le XX<sup>e</sup> siècle a-t-il pris Sade au sérieux ?* (Seuil, 2011)

Sara Stridsberg / Suède



reçoit en 2007 le Grand Prix de littérature du Conseil Nordique, pour le roman *La Faculté des Rêves* (Stock, 2009). Traductrice, elle fait souvent sienne la matière des œuvres sur lesquelles elle travaille, s'engageant dans un processus complexe d'écriture et de réécriture pour puiser dans l'univers des textes qui l'ont marquée. C'est le cas de son dernier livre, *Darling River*, qui reprend la figure de Lolita de Nabokov à l'âge adulte : poésie et dureté se marient dans cet étonnant roman.

📖 *Darling River*, traduit du suédois par Jean-Baptiste Coursaud (Stock, 2011)

**William T. Vollmann**  
États-Unis  
en dialogue avec  
**Raphaëlle Rérolle**  
France / *Le Monde*

## RENDRE COMPTE DU RÉEL



### William T. Vollmann

romancier, essayiste, journaliste, photographe et peintre, est l'auteur d'une œuvre prolifique qu'obsèdent les thèmes récurrents de l'histoire, de la prostitution, de la pauvreté, de la marginalité. Son écriture est fondée sur l'investigation et l'expérience personnelle : il a enquêté au Cambodge, en Somalie, en Irak, plus récemment au Japon où il n'a pas hésité à s'aventurer dans la zone la plus contaminée de Fukushima. Son *Livre des violences*, publié en 2004, est un essai de plusieurs milliers de pages, colossale entreprise d'analyse et de synthèse, s'inscrivant à la fois dans la tradition du journalisme américain et du roman social de John Steinbeck.

📖 *Le Grand Partout*, traduit de l'anglais (États-Unis) par Clément Baude (Actes Sud, 2011)

*Fukushima. Dans la zone interdite*, traduit de l'anglais (États-Unis) par Jean-Paul Murlon (Tristram, 2012)

## JACQUES BONNAFFÉ lit *UN FOU* de Maupassant AVEC LES PERCUSSIONNISTES DE TACTUS

Nouvelle fulgurante et glaçante, "Un fou"  
est l'implacable journal d'une folie galopante.



### Jacques Bonnaffé

est né en 1958. Il choisit les grands écarts, du théâtre au cinéma : de Jean-Luc Godard lorsqu'il est à peine sorti du Conservatoire de Lille à Jacques Rivette ou à Philippe Garrel, prenant à chaque fois le parti d'un cinéma exigeant par l'écriture et la réalisation. Toujours en quête de textes forts, il poursuit parallèlement une carrière de théâtre avec de nombreux metteurs en scène, la plupart issus du théâtre public : Christian Schiaretti, Alain Françon ou encore Didier Bezace. Ses propres spectacles mettent en jeu la langue et la poésie, patoisante érudite ou loufoque avec Jacques Darras ou encore Jean-Pierre Verheggen. Son équipe, la *Compagnie faisant*, a reçu un Molière en 2009 pour *L'Oral et Hardi*.

### TaCTus



Venant d'horizons très variés, issus du CNSMD de Lyon, les musiciens de TaCTus sont lauréats de plusieurs concours internationaux et travaillent régulièrement avec de grandes formations françaises. En affinité avec le répertoire classique comme avec la musique contemporaine, ils interprètent des adaptations pour percussions d'œuvres d'époques diverses (de Bach à Satie), de nombreuses pièces du répertoire européen du 20<sup>e</sup> siècle, ainsi que quelques pièces résultant d'une collaboration avec de jeunes compositeurs français. TaCTus participe aussi régulièrement à des créations pluridisciplinaires où théâtre, danse et arts visuels s'ajoutent à la musique.

# LES JOURNALISTES CRITIQUES

Parce que la critique aussi est internationale, les rencontres sont animées par un journaliste du *Monde* et un journaliste étranger.

## Les critiques du *Monde*

**Nils C. Ahl** collabore au *Monde des Livres* depuis 2005. De nationalités danoise et française, il est également traducteur, auteur de contes et de romans pour la jeunesse publiés à l'École des loisirs. Après leur avoir consacré des chroniques dans *Transfuge*, il a publié avec Benjamin Fau un *Dictionnaire des séries télévisées* (Philippe Rey, 2011).



**Jean Birnbaum**, journaliste au *Monde*, a également travaillé pour France Culture. Il est notamment l'auteur du dernier entretien avec Jacques Derrida, *Apprendre à vivre enfin* (Galilée / Le Monde, 2005), de *Leur jeunesse et la nôtre. L'espérance révolutionnaire au fil des générations* (Stock, 2005) et de *Les Maocidents. Un néoconservatisme à la française* (Stock, 2009). Il est actuellement rédacteur en chef du *Monde des Livres*.



**Julie Clarini**, journaliste au *Monde*, a longtemps travaillé à France Culture. De formation littéraire, elle a animé de nombreuses émissions sur les débats culturels et la vie des idées, et a notamment produit "Du grain à moudre" sur France Culture de 2006 à 2011. Elle est actuellement chef-adjointe au *Monde des livres*.



**Fabienne Dumontet**, collaboratrice du *Monde des Livres* depuis 1999 pour la littérature étrangère et française, est enseignant-chercheur en littérature française et en français langue étrangère à l'École Normale Supérieure de Lyon.



**Frédéric Joignot** est journaliste et écrivain. Il a été rédacteur en chef des pages culture de *Libération*, puis rédacteur en chef du magazine *Actuel*. Il est reporter au *Monde* depuis 2002, et auteur de romans (*Avatars*, Flammarion, 2004) et d'essais (*Gang bang*, Seuil, 2008).



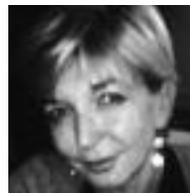
**Raphaëlle Leyris**, journaliste au *Monde*, est diplômée du Centre de Formation des Journalistes. De 2003 à 2009, elle a collaboré à la rubrique Livres des *Inrockuptibles*, avant de diriger le service culture d'un hebdomadaire féminin. Au *Monde des Livres*, elle couvre autant la littérature française que la littérature étrangère.



**Florence Noiville** est journaliste au *Monde* et responsable de la littérature étrangère au *Monde des Livres*. De 2007 à 2010, elle a animé l'émission "Le Monde des Livres" sur LCI. Romancière et auteur d'essais et de livres pour enfants, elle est traduite en douze langues. Elle dirige actuellement le *Cahier de L'Herne Isaac Singer*, à paraître en 2012 aux éditions de L'Herne.



**Franck Nouchi** a rejoint *Le Monde* en 1985. Rédacteur en chef à partir de 1995 puis directeur adjoint de la rédaction du *Monde*, il a en outre dirigé *Les Cahiers du Cinéma*, *Le Monde des Livres* et *Le Monde 2*. Actuellement directeur du développement éditorial du *Monde*, il vient de publier un roman aux éditions Flammarion, *Le Cerveau de Voltaire*.



**Raphaëlle Rérolle** est journaliste au *Monde*. Elle a travaillé d'abord au service société, puis au *Monde des Livres*, où elle a été en charge de la littérature étrangère pendant dix ans, avant de devenir reporter au *Monde 2*, puis chef adjointe du *Monde des Livres* et responsable de la littérature française. Elle est actuellement journaliste au cahier Culture et idées du *Monde*. Depuis leur création en 2007, elle est directrice pour *Le Monde* des Assises Internationales du Roman.



**Christine Rousseau** est journaliste au *Monde des Livres* depuis 1994 : elle y est actuellement responsable de la littérature française. Son travail lui a valu de recevoir en 2010 le prix Hennessy du journalisme littéraire.



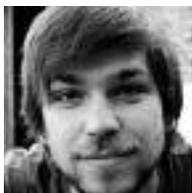
**Catherine Simon** a commencé sa carrière de journaliste à *Libération*, avant de devenir, en 1986, correspondante de RFI et du *Monde* en Afrique de l'Est. Elle intègre la rédaction parisienne du *Monde* en 1990, puis le service des grands reporters en 1996. Elle est aujourd'hui membre de l'équipe du *Monde* des livres. Elle est par ailleurs l'auteur de trois romans policiers et d'un essai sur l'Algérie des années 1960 à l'origine d'un documentaire diffusé à l'automne 2012.



**Catherine Vincent** est journaliste au *Monde*. Responsable pendant plusieurs années de la chronique animale "Histoires naturelles", puis des pages Psychologie du quotidien, elle est actuellement au service Planète.

## Les modérateurs associés

**Julien Bisson** est critique littéraire et grand reporter. Après avoir vécu quelques années à l'étranger (Italie, États-Unis), il collabore avec divers titres internationaux, dont *France-Amérique* et *France Today*. Membre de la rédaction du magazine *LIRE* depuis 2006, il écrit et réalise des entretiens régulièrement pour d'autres titres de la presse magazine, dont *Madame Figaro*, *Technikart* ou *Phosphore*.



**Alexandre Lacroix** est directeur de la rédaction de *Philosophie Magazine*. Il enseigne la littérature à Sciences-Po Paris et a par ailleurs publié une dizaine de romans et essais, dont *L'Orfélin* (Flammarion, 2010), *Contribution à la théorie du baiser* (Autrement, 2011) et *Se noyer dans l'alcool ?* (nouvelle édition augmentée, J'ai Lu, 2012).

**Philippe Collin** débute au micro à France Inter en 2003, en tant que chroniqueur aux côtés de Frédéric Bonnaud. Son émission "Panique au Mangin Palace" a reçu la médaille d'or du New York Festival en 2007. Il produit et anime sur France Inter "Le 5/7 Boulevard" (depuis 2010) et "Downtown" (depuis 2011). À la télévision, il a créé en 2011 avec Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud le magazine "Personne ne bouge !" (Arte).



**Francesca Isidori** est journaliste et programmatrice de l'émission "28 minutes" sur Arte. Elle a produit et présenté de nombreuses émissions de littérature et de cinéma sur France Culture, dont "Affinités Électives" (2002 à 2011). Elle a également été Conseillère des programmes à la direction de France Culture entre 1997 et 1999. Elle a par ailleurs enseigné à l'Université de Tours, à la Sorbonne Paris IV, et à l'Institut d'Études Politiques de Paris.

**Stéphanie Duncan** a participé à plusieurs émissions de France Inter, France Culture et France Musique. En 2004, elle produit "Paris 1944, la fleur et le sang". En 2005, "J'avais 20 ans". En 2009, "Histoires de femmes, histoires de fringues". En 2010, "1940 : le printemps tragique". Elle produit et présente depuis 2011 "Les femmes, toute une histoire" sur France Inter.



**Michel Lussault** est géographe et professeur à l'université de Lyon (École Normale Supérieure de Lyon). Auteur de nombreux ouvrages et contributions scientifiques, il a notamment publié *De la lutte des classes à la lutte des places* (Grasset, 2009). Il prépare pour 2013 un livre consacré à l'urbanisation du monde.

Après une double formation en sociologie et en prêt-à-porter féminin, **Guillaume Erner**, docteur en sociologie et maître de conférences dans cette discipline, a d'abord collaboré à l'émission de Rebecca Manzoni "Eclectik" dans sa version quotidienne puis hebdomadaire. L'été 2010, il propose la quotidienne "L'été en pente douce", puis de septembre 2010 à juin 2011, il présente "Souriez, vous êtes informés". Depuis septembre 2011, il a pris les commandes de "Service public".



**Colombe Schneck** a débuté en 1995 dans "Arrêt sur images" (La Cinquième). Elle produit et anime depuis 2009 "Les liaisons heureuses" sur France Inter. Écrivain, elle est l'auteur de quatre romans parus chez Stock : *L'incroyable Monsieur Schneck* (2006 - Prix Murat), *Sa petite chérie* (2007), *Val de Grâce* (2008 - Grand Prix de l'héroïne Madame Figaro), *Une femme célèbre* (2010).

## Les journalistes étrangers

**Margot Dijkgraaf** (Pays-Bas) est critique littéraire au *NRC Handelsblad*. Spécialiste de littérature francophone et européenne, elle a, entre autres, publié *La Plume de l'Europe* (Prometheus) et *Nooteboom et les autres* (De Bezige Bij). Actuellement elle prépare un livre sur l'œuvre de Hella S. Haasse. Elle dirige SPU125, un centre culturel et académique au cœur d'Amsterdam.



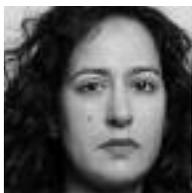
**Richard Lea** (Angleterre) est membre de la rédaction littéraire du *Guardian*. Il collabore notamment au *Times Literary Supplement*, au *Wall Street Journal* et au *Berliner Morgenpost*.

**Lucy Dallas** (Angleterre) est responsable de la rubrique "Arts" ainsi que du site web du *Times Literary Supplement*.



Poète, biographe et essayiste, **Robert Polito** (États-Unis) dirige le Graduate Writing Program de la New School. Il a édité une anthologie des textes du critique de films Manny Farber. Sa biographie de l'écrivain et scénariste Jim Thompson, *Savage Art: A Biography of Jim Thompson* (Knopf, 1995) a été récompensée par le National Book Critics Award. Robert Polito contribue régulièrement à *Bookforum* et *Artforum*.

Spécialiste de littérature internationale et d'art, membre du jury de prix littéraires, **Maya Jaggi** (Angleterre) a été récompensée à plusieurs reprises pour ses articles. Elle collabore régulièrement avec la BBC et écrit pour *The Guardian*, *The Economist*, *Newsweek International*, *The Independent* ou encore *The Financial Times*. La Britain's Open University lui a remis cette année un doctorat à titre honorifique pour son action dans l'enseignement et la culture.



**Isabelle Ruef** (Suisse), critique littéraire, collabore à la rubrique culturelle du quotidien *Le Temps* à Genève, et à l'émission "Zone critique" sur Espace 2, chaîne culturelle de la Radio Suisse Romande. Elle fait partie du Conseil de Fondation de Pro Helvetia, la fondation suisse pour la culture.

# RENCONTREZ LES AUTEURS DES ASSISES

## Dans les bibliothèques : une rencontre privilégiée avec l'écrivain

Des étudiants animent une rencontre avec un auteur :  
une discussion dans l'intimité d'une œuvre.

## Rencontre avec un écrivain à l'hôpital

Comme en 2011, le Centre hospitalier Saint Luc-Saint Joseph invite un écrivain  
pour une lecture suivie d'une rencontre.

## Dans les librairies, des lectures en V.O. par les auteurs

Une autre manière d'entendre  
la voix des auteurs.  
Lectures suivies de rencontres  
animées par des étudiants.

## Une œuvre d'art, un écrivain

Depuis 2009, un auteur est convié  
à écrire un texte à partir d'une œuvre  
de son choix que le musée  
des Beaux-Arts de Lyon conserve.  
Il dévoile ce texte dans la proximité de  
l'œuvre qui a retenu son attention et invite  
le public à partager ses impressions.

## Un film, un écrivain

Le cinéma Comœdia donne carte blanche  
à deux écrivains, qui sélectionnent un film  
qu'ils présentent au public avant la projection.  
Un dialogue avec l'auteur suit la séance.

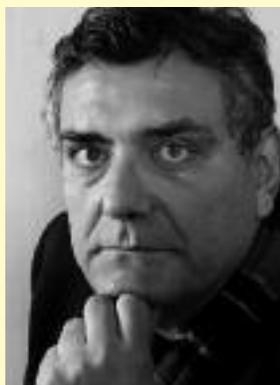


MARDI 29 MAI

**12h30** La librairie Le Bal des Ardents  
invite  
**Emmanuel Dongala / Congo / États-Unis**  
L'auteur lira *Photo de groupe au bord du fleuve*  
(Actes Sud, 2010)

Librairie Le Bal des Ardents  
17, rue Neuve - Lyon 1<sup>er</sup> - tél : 04 72 98 83 36  
entrée libre dans la limite des places disponibles

**12h30** La Librairie du Tramway  
et le Barreau de Lyon invitent  
**Giancarlo de Cataldo / Italie**  
Magistrat, auteur de romans noirs



Rencontre animée par  
**Pierre Garbit**,  
ancien Président du Tribunal  
de Grande Instance de Lyon



Librairie du Tramway  
92-104, rue Moncey - Lyon 3<sup>ème</sup>  
tél : 04 78 14 52 27  
entrée libre dans la limite  
des places disponibles

**15h** La médiathèque du Bachut Marguerite Duras (8<sup>e</sup> arrdt)  
invite  
**Juan Gabriel Vásquez / Colombie**  
Bibliothèque du Bachut Marguerite Duras  
2 place du 11 novembre 1918 - Lyon 8<sup>ème</sup>  
tél : 04 78 78 12 12  
entrée libre dans la limite des places disponibles

**15h** La bibliothèque du 4<sup>e</sup> arrondissement  
invite  
**Francisco Goldman / États-Unis**  
Bibliothèque municipale  
12 bis rue de Cuire  
Lyon 4<sup>ème</sup>  
tél : 04 72 10 65 41  
entrée libre dans la limite des places disponibles

**15h** La bibliothèque de Caluire et Cuire  
invite  
**Morgan Sportès / France**  
Bibliothèque municipale  
Place du Dr Dugoujon  
69300 Caluire et Cuire  
tél : 04 78 98 81 00  
entrée libre dans la limite des places disponibles

## Rendez-vous au musée

**12h** Le musée des Beaux-Arts de Lyon  
invite  
**Maylis de Kerangal / France**



L'auteure offre au public la lecture d'un texte inédit, écrit à partir d'une œuvre du musée.

Présentation par **Jérôme Mauche**,  
écrivain et professeur à l'École Nationale des Beaux-Arts de Lyon



Musée des Beaux-Arts de Lyon  
20 place des Terreaux - Lyon 1<sup>er</sup>  
4€, réservation obligatoire auprès des Subsistances

**12h30** La librairie Ouvrir l'Œil  
invite

**Juan Gabriel Vásquez / Colombie**

L'auteur lira en avant-première *Le Bruit des choses qui tombent*, traduit de l'espagnol (Colombie) par Isabelle Gugnion (Seuil, 2012)

Librairie Ouvrir l'Œil

18 rue des Capucins - Lyon 1<sup>er</sup> - tél : 04 78 27 69 29  
entrée libre dans la limite des places disponibles

**15h** La médiathèque de Villefranche-sur-Saône  
invite

**Roger J. Ellory / Royaume-Uni**

Médiathèque Pierre-Mendès-France

79 rue des Jardiniers - 69400 Villefranche-sur-Saône  
tél : 04 74 65 56 20

entrée libre dans la limite des places disponibles

**15h** Les médiathèques de Meyzieu et de Décines  
invitent

**Camille Laurens / France**

Médiathèque François Mitterrand

27 rue Louis Saulnier - 69330 Meyzieu - tél : 04 37 44 30 70  
entrée libre dans la limite des places disponibles

**15h** La médiathèque d'Oullins  
invite

**Kate Colquhoun / Irlande**

Mémo

8 rue de la République - 69600 Oullins - tél : 04 26 04 11 71  
entrée libre dans la limite des places disponibles

## À voir aux Subsistances pendant les Assises De nombreuses mains colorées placées côte à côte pour former une rangée de nombreuses mains colorées

Une exposition proposée par l'École nationale supérieure des beaux-arts de Lyon

Au Réfectoire des nonnes du **3 mai au 30 juin**. Accès libre du mercredi au samedi (13h-19h)

Horaires élargis pendant la semaine des Assises Internationales du Roman (à consulter sur [www.villagillet.net](http://www.villagillet.net))

[www.ensba-lyon.fr](http://www.ensba-lyon.fr)



**12h30** Le Centre Hospitalier Saint Joseph - Saint Luc  
invite **Éric Reinhardt / France**



Colin Rey, comédien de la Compagnie La Nouvelle Fabrique, lira des extraits du *Système Victoria* (Stock, 2011). L'échange avec l'auteur sera animé par le Cercle de lecteurs de la Bibliothèque du 7<sup>e</sup> Jean Macé.

En collaboration avec l'Association des Bibliothèques d'Hôpitaux de Lyon et sa région (A.B.H.).



Salles de réunion du Centre Hospitalier Saint Joseph - Saint Luc  
20 quai Claude Bernard - Lyon 7<sup>ème</sup>  
Entrée gratuite, réservation obligatoire au 04 78 61 86 50  
ou [culture@ch-stjoseph-stluc-lyon.fr](mailto:culture@ch-stjoseph-stluc-lyon.fr)

**12h30** La librairie Passages  
invite **Kate Colquhoun / Irlande**

L'auteur lira *Le Chapeau de M. Briggs*, traduit de l'anglais (Irlande) par Christine Laferrière (Bourgois, 2012)

Librairie Passages

11 rue de Brest - Lyon 2<sup>ème</sup> - tél : 04 72 56 34 84  
entrée libre dans la limite des places disponibles

**15h** Les médiathèques de Saint-Priest, Mions et Corbas  
invitent **Bernard Comment / Suisse**

Médiathèque François Mitterrand  
Place Charles Ottina - 69800 Saint-Priest - tél : 04 78 21 79 14  
entrée libre dans la limite des places disponibles

**15h** La médiathèque d'Anse  
invite **Jean-Paul Mari / France**

Médiathèque Médi@com  
5 rue St Cyprien - 69480 Anse - tél : 04 74 67 15 65  
entrée libre dans la limite des places disponibles

**15h** La médiathèque de Tarare  
invite **Ananda Devi / Île Maurice**

Médiathèque municipale  
6 allée de l'Europe - 69170 Tarare - tél : 04 74 63 06 26  
entrée libre dans la limite des places disponibles

**15h** La médiathèque de Villeurbanne  
invite **Hubert Klimko / Pologne**

Centre Culturel et de la Vie Associative de Villeurbanne  
234 Cours Emile Zola - 69100 Villeurbanne - Tél: 04 78 68 19 86  
entrée libre dans la limite des places disponibles

**19h** Le Consulat général de Pologne  
invite **Hubert Klimko / Pologne**

Consulat général de Pologne  
79 rue Crillon - 69006 Lyon  
En partenariat avec l'Institut de Langue et Civilisation Polonaise  
Entrée libre, réservation obligatoire au 04 78 93 14 85



INSTITUT DE LANGUE  
ET DE CIVILISATION POLONAISES

territoire en effervescence, espace de créations, lieu d'imaginaires, le Grand Lyon participe aujourd'hui à la diffusion de la culture et de la créativité. Il porte les Biennales de Lyon « Art contemporain et Danse », coordonne les Journées Européennes du Patrimoine, vibre au rythme des Nights Sessions et fait ressembler l'annuel du cinéma sur tout le territoire grâce au festival Lumière. CULTURE + CRÉATIVITÉ, au cœur de ces événements majeurs participe au rayonnement de toute une agglomération.

CULTURE + CRÉATIVITÉ  
**GRANDLYON**  
COMMUNAUTÉ URBAINNE



**VENDREDI 1<sup>er</sup> JUIN**

**12h30** La librairie Terre des livres invite  
**Mansour El Souwaïm / Soudan**  
 L'auteur lira *Souvenirs d'un enfant des rues*, traduit de l'arabe (Soudan) par France Meyer (Phébus, 2012)  
 Librairie Terre des Livres  
 86 rue de Marseille - Lyon 7<sup>ème</sup> - tél : 04 78 72 84 22  
 entrée libre dans la limite des places disponibles

**15h** Les Grands lecteurs du *Progrès* et la librairie Decitre invitent

**Javier Cercas** Espagne  
**Ananda Devi** Île Maurice



**Roger J. Ellory** Royaume-Uni  
**Emmanuel Dongala** Congo / États-Unis

Librairie Decitre  
 Pôle loisirs commerce - Lyon Confluence  
 112 cours Charlemagne - Lyon 2<sup>ème</sup> - tél : 04 81 76 28 40  
 entrée libre dans la limite des places disponibles

« Cette année, comme pour les précédentes éditions des Assises Internationales du Roman, *Le Progrès* invite ses lecteurs à sortir du quotidien et à lire les romans des auteurs présents aux Assises. À les lire, et à donner leur avis sur cette lecture. Pour le cru 2012, ils seront sept à se rencontrer autour de quatre romans et à se lancer dans le grand bain de la critique littéraire, parrainés pour la troisième année consécutive par une ancienne lectrice du club. Leurs impressions de lectures seront publiées dans un supplément spécial du *Progrès*, au moment de la manifestation. »  
**Françoise Monnet, *Le Progrès***

Ne manquez pas le supplément exceptionnel du *Progrès* le 23 mai

**LE PROGRÈS**

**15h** La bibliothèque du Point du Jour (5<sup>e</sup> arrdt) invite  
**Jonathan Dee / États-Unis**  
 Bibliothèque du Point du jour  
 10-12 rue Joliot-Curie - Lyon 5<sup>ème</sup>  
 tél : 04 37 20 19 49  
 entrée libre dans la limite des places disponibles

**15h** La bibliothèque de Saint-Fons et la médiathèque de Feyzin invitent  
**Zoyâ Pirzâd / Iran**  
 Bibliothèque Roger Martin du Gard  
 1, Place Roger Salengro - 69190 Saint-Fons  
 tél : 04 78 70 96 98  
 entrée libre dans la limite des places disponibles

**15h** La médiathèque de Francheville invite  
**Charles Robinson / France**  
 Médiathèque municipale  
 1 montée des Roches  
 69340 Francheville - tél : 04 37 23 68 37  
 entrée libre dans la limite des places disponibles

**16h30** La Bibliothèque départementale de prêt d'Ardèche invite  
**Douglas Kennedy / États-Unis**



Rencontre animée par **Fabienne Dumontet**, collaboratrice au *Monde des livres* et enseignante à l'ENS Lyon.

Veyras - Bibliothèque départementale de prêt d'Ardèche  
 Chemin de Many  
 07000 Veyras  
 Tel : 04 75 66 05 90

**18h30** La bibliothèque de Grenoble invite  
**Hubert Klimko / Pologne**  
 Bibliothèque du Centre Ville  
 10 rue de la République - 38000 Grenoble  
 tél : 04 76 54 57 97  
 entrée libre dans la limite des places disponibles

## SAMEDI 2 JUIN

**11h** La bibliothèque du 1<sup>er</sup> arrondissement  
invite

**Alexis Jenni / France**

Bibliothèque du 1<sup>er</sup> arrdt

7 rue Saint Polycarpe - Lyon 1<sup>er</sup>

tél : 04 78 27 45 55

entrée libre dans la limite des places disponibles

**11h** La médiathèque de Vénissieux  
invite

**Javier Cercas / Espagne**

Médiathèque Lucie Aubrac

2-4 avenue Marcel Houël - 69 200 Vénissieux

tél : 04 72 21 45 54

entrée libre dans la limite des places disponibles

**11h** La bibliothèque de Firminy  
et la médiathèque de La Ricamarie invitent

**Zoyâ Pirzâd / Iran**

Bibliothèque Louis Aragon

5 boulevard Fayol - 42700 Firminy

tél : 04 77 56 72 54

entrée libre dans la limite des places disponibles

**14h** La médiathèque de Roanne  
invite

**Nicholson Baker / États-Unis**

Médiathèque municipale

30 avenue de Paris - 42300 Roanne - tél : 04 77 23 71 50

entrée libre dans la limite des places disponibles

**14h** Le cinéma Comœdia  
invite

**Douglas Kennedy / États-Unis**

Il présentera le film *La Garçonnière* de Billy Wilder (1960).

Une discussion avec le public suivra la projection.

**comœdia**

13 avenue Berthelot - Lyon 7<sup>ème</sup> - tél : 04 26 99 45 00

Les tarifs sont les mêmes que pour une séance de cinéma.

Prévente au cinéma dès le 26 mai.

**18h** La librairie Lucioles (Vienne)  
invite

**Luis Sepúlveda / Chili**

Librairie Lucioles

13-15 place du Palais - 38200 Vienne - tél : 04 74 85 53 08

entrée libre dans la limite des places disponibles

## DIMANCHE 3 JUIN

**Rendez-vous au musée**

**10h** Le musée des Beaux-Arts de Lyon  
invite

**Ananda Devi / Île Maurice**

L'auteure offre au public la lecture d'un texte inédit, écrit à partir d'une œuvre du musée.



Présentation par **Jérôme Mauche**,  
écrivain et professeur à l'École Nationale des Beaux-Arts de Lyon



Musée des Beaux-Arts de Lyon

20 place des Terreaux - Lyon 1<sup>er</sup>

4€, réservation obligatoire auprès des Substances

**11h** Le cinéma Comœdia  
invite

**Laure Adler / France**

Elle présentera le film *Wanda* de Barbara Loden (1970).

Une discussion avec le public suivra la projection.

**comœdia**

13 avenue Berthelot - Lyon 7<sup>ème</sup>

tél : 04 26 99 45 00

Les tarifs sont les mêmes que pour une séance de cinéma.

Prévente au cinéma dès le 27 mai.



# LA LIBRAIRIE DES AIR

Retrouvez les livres  
des invités en version  
originale et en français.

**DÉDICACES** : après chaque rencontre,  
les écrivains vous attendent à la librairie des Assises

## Librairie "Le Bal des Ardents"

17 rue Neuve - Lyon 1<sup>er</sup>  
Tél : 04 72 98 83 36  
[www.lebaldesardents.com](http://www.lebaldesardents.com)

## Librairie "Chapitre"

19 place Bellecour - Lyon 2<sup>ème</sup>  
Tél : 04 72 56 21 21  
<http://librairies.chapitre.com>

## Librairie "Decitre"

29 / 6 place Bellecour - Lyon 2<sup>ème</sup>  
Tél : 04 26 68 00 10 / 12  
[www.decitre.fr](http://www.decitre.fr)

## "La Librairie du Tramway"

92-104 Rue Moncey - Lyon 3<sup>ème</sup>  
Tél : 04 78 14 52 27  
[www.lalibrairedutrampway.com](http://www.lalibrairedutrampway.com)

## Librairie "Ouvrir L'Œil"

18 rue des Capucins - Lyon 1<sup>er</sup>  
Tél : 04 78 27 69 29  
<http://ouvrirloeil.blogspot.com>

## Librairie "Passages"

11 rue de Brest - Lyon 2<sup>ème</sup>  
Tél : 04 72 56 34 84  
[www.librairiepassages.fr](http://www.librairiepassages.fr)  
<http://librairiepassages.wordpress.com>

## Librairie "Raconte-moi la Terre"

14 rue du Plat - Lyon Bellecour - Lyon 2<sup>ème</sup>  
Tél : 04 78 92 60 22  
[www.racontemoilaterre.com](http://www.racontemoilaterre.com)

## Librairie "Vivement Dimanche"

4 rue du Chariot d'Or - Lyon 4<sup>ème</sup>  
Tél : 04 78 27 44 10  
[www.vivementdimanche.com](http://www.vivementdimanche.com)

Signature exceptionnelle de  
**Douglas Kennedy**  
le samedi 2 juin à 18h  
à l'espace librairies



## RETROUVEZ LES AUTEURS DES ASSISES DANS LES BIBLIOTHÈQUES PARTENAIRES

Retrouvez dans les bibliothèques et médiathèques partenaires en Région Rhône-Alpes :

- des espaces dédiés aux Assises
- les livres des romanciers invités
- des cercles de lecteurs
- des animations...

Bibliothèque municipale de Belleville - Médiathèque Vailland de Bourg-en-Bresse - Médiathèque « Le Briscope » de Brignais  
Médiathèque de Brindas - Médiathèque Jean Prévost de Bron - Médiathèque « Le 20 » de Champagne au Mont d'Or - Bibliothèque  
de Chaponost - Médiathèque de Charbonnières les Bains - Médiathèque de Chassieu - Médiathèque « Centre culturel l'Aqueduc »  
de Dardilly - Médiathèque d'Ecully - Médiathèque de Feyzin - Médiathèque « Max-Pol Fouchet » de Givors - Bibliothèque d'Irigny  
Bibliothèque Saint-Rambert de Lyon (9<sup>e</sup> arrdt) - Bibliothèque de Mornant - Bibliothèque de La Mulatière - Médiathèque de  
Neuville-sur-Saône - Médiathèque de Pollionnay - Médiathèque de Rillieux-la-Pape - Médiathèque centrale de Tarentaise de Saint  
Etienne - Bibliothèque de Saint-Genis-les Ollières - Médiathèque Intercommunale Muroise de Saint-Laurent-de-Mure - Médiathèque  
de Saint-Priest-en-Jarez - Bibliothèque Léopold Sédar Senghor de Sainte-Foy-lès-Lyon - Médiathèque de Tassin la Demi-Lune  
Médiathèque départementale de la Drôme de Valence - Médiathèque de Vernaison

choose\*

Aéroport Lyon-Saint Exupéry

Pour un monde de destinations,  
**décollez de Lyon !**



AÉROPORTS de LYON

\* Choisissez

[www.lyonaerports.com](http://www.lyonaerports.com) | Facebook | Twitter

# LES ASSISES POUR TOUS, TOUTE L'ANNÉE



Des projets pour transmettre le goût de lire, s'initier à la critique, penser, écrire, échanger.



## Les écoles primaires

- 365 écoliers de Lyon et du département du Rhône lisent, rencontrent et écrivent avec **Évelyne Brisou-Pellen**, **Nathalie Kuperman**, **Jean-Claude Mourlevat** et **François Place**

## Les collèges

Programme conçu et organisé avec le Centre Érasme.

Laclasse.com accueille en résidence **Maylis de Kerangal**.

- 560 collégiens du Département du Rhône lisent *Corniche Kennedy* (Verticales, 2008) et rencontrent l'auteur pendant les Assises.
- 288 d'entre eux lisent, échantent et rencontrent l'auteur sur la toile et à Lyon.

## Les lycées

« Trait d'union entre nos lecteurs et la littérature, *Direct Lyon Plus* poursuit l'aventure des Assises du Roman en mettant toujours en avant ceux sans lesquels le livre n'a pas d'avenir : les jeunes lecteurs. Toujours plus nombreux, les lycéens qui pendant des mois ont lu, planché, travaillé, aimé (ou pas) les œuvres des auteurs invités, savent désormais que chaque page lue est une nouvelle porte ouverte sur la vie. En permettant à ces jeunes lecteurs de s'exprimer dans ses colonnes, *Direct Lyon Plus* espère – modestement – leur avoir permis de trouver la clé pour ouvrir d'autres portes. Afin d'aller plus loin. »

Manuel da Fonseca - *Direct Lyon Plus*

## 1667 lycéens de l'Académie de Lyon :

- lisent 30 des auteurs invités
- publient leurs articles critiques dans le journal *Direct Lyon Plus* durant tout le mois de mai
- participent aux tables rondes des Assises et à l'organisation des rencontres avec les auteurs dans les bibliothèques

## Bienvenue aux audiolecteurs

Les donneurs de voix de la Bibliothèque Sonore de Lyon

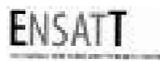
- enregistrent des romans des auteurs invités aux Assises
- enregistrent les traductions des textes inédits prononcés par les auteurs étrangers aux Subsistances (casques disponibles à l'entrée du site)

## Société d'Enseignement Professionnel du Rhône

- Une classe du Centre de Formation d'Apprentis lit *Photo de groupe au bord du fleuve* (Actes Sud, 2010) d'**Emmanuel Dongala** et rencontre l'auteur.
- Une classe du CFA Propreté Rhône-Alpes de Vénissieux lit *Sans blessures apparentes* (Robert Laffont, 2008) et rencontre l'auteur, **Jean-Paul Mari**.

## Les universités

- 57 étudiants sont Grands répondants aux tables rondes et animateurs des rencontres en librairies et bibliothèques.
- 47 étudiants participent à des ateliers d'écriture conçus en collaboration avec l'Université de Lyon et les Écoles Doctorales de la Région Rhône-Alpes.
  - Denis Reynaud et Martine Boyer-Weinmann (Université Lyon 2) invitent **Raphaëlle Rérolle** (*Le Monde*) à animer un atelier de critique avec les étudiants du master 2 lettres modernes. Ils lisent *Philippe* de Camille Laurens (P.O.L, 1995).
  - Michel Lussault (Université de Lyon) invite **Paul Andreu** (France), **Nick Flynn** (États-Unis) et **Charles Robinson** (France) à rencontrer des doctorants en Sciences Sociales.
  - Michèle Clément, Directrice de l'École Doctorale Lettres, langues, linguistique et arts, et Hervé Micolet invitent **Alexis Jenni**, **Ananda Devi**, **Pierre Pachet**, et **Marie Depussé**.
  - Le traducteur britannique **Euan Cameron**, en résidence à la Villa Gillet du 15 mai au 15 juin 2012, propose un atelier de traduction français-anglais à des étudiants de New York University et à des étudiants de l'ENS.
- 12 comédiens de l'ENSATT lisent avant chaque rencontre aux Subsistances les mots du *Lexique nomade* (Éditions Bourgois).
- Les étudiants publient des critiques, des interviews et des podcasts sur **Rue89Lyon** pendant les Assises.





# ROBERT COMBAS

## AU MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE LYON

24.02 > 15.07.12

**GREATEST HITS**  
Téléchargez l'application de la retrospective Robert Combas sur l'App Store ou l'Android Market

MAC LYON

Horaires d'ouverture  
du mercredi au vendredi  
de 11h à 18h  
samedi et dimanche  
de 10h à 16h

[www.mac-lyon.com](http://www.mac-lyon.com)



# LES ASSISES INTERNATIONALES DU ROMAN SONT SOUTENUES PAR :

La Région Rhône-Alpes  
La Ville de Lyon  
La Direction Régionale des Affaires Culturelles Rhône-Alpes  
Le Centre National du Livre

La Délégation Générale à la Langue Française et aux Langues de France  
Le Rectorat de l'Académie de Lyon  
L'Inspection Académique



### Ambassades, Consulats, Centres Culturels



### Avec le soutien de



### Les maisons d'édition françaises et étrangères :

Actes Sud, Albin Michel, Autrement, Belfond, Bourgois, Denoël, Einaudi, L'École des Loisirs, Fayard, Galaade, Gallimard, Gallimard Jeunesse, Grasset, Grove Atlantic, Little Brown, Macmillan, Métailié, Norton, Overlook, Phébus, Plon, Random House Mondadori, Robert Laffont, Santillana, Seuil, Simon and Schuster, Sonatine, Stock, Tristram, Tusquets Editorial, Verdier, Zulma

**Les rencontres en bibliothèques sont organisées avec le soutien des municipalités** d'Anse, Caluire et Cuire, Corbas, Décines, Feyzin, Firminy, Francheville, Grenoble, Lyon, Meyzieu, Mions, Oullins, La Ricamarie, Roanne, Saint-Fons, Saint-Priest, Tarare, Villefranche-sur-Saône, Vénissieux, Veyras et Villeurbanne.

### Les Subsistances

Un grand remerciement aux Subsistances sans lesquelles les Assises Internationales du Roman ne pourraient avoir lieu.

# INFOS PRATIQUES

## BILLETTERIE ET RÉSERVATIONS :

Ouverture des réservations le 2 mai

Par téléphone : 04 78 39 10 02

Réservations du lundi au vendredi, de 12h30 à 18h30 (billetterie exceptionnellement fermée les 7 et 14 mai). Le règlement des places peut être différé de trois jours maximum après la réservation, il est immédiat à partir du 26 mai (CB par téléphone).

## TARIFS

- Les tables rondes, les débats, les entretiens, les lectures aux Subsistances : tarif unique : 5€
- Les émissions de France Inter : gratuit sur réservation
- Les rencontres au musée : 4€, réservation obligatoire auprès des Subsistances

### Accès aux personnes déficientes visuelles

En collaboration avec l'association FAF APRIDEV Rhône-Alpes et la Bibliothèque Sonore de Lyon de l'association des Donneurs de Voix, cette année encore, un dispositif permet d'accueillir les personnes non-voyantes et malvoyantes aux Assises.

### Traductions

- Des casques seront à votre disposition pour suivre la traduction française des textes inédits lus par les auteurs et la traduction des échanges. **Attention n'oubliez pas votre pièce d'identité.**
- La traduction des textes sera disponible dans les livrets de salle.

## VENIR AUX SUBS :

- **À pied depuis les Terreaux (15 min)**  
Rejoindre le quai Saint-Vincent puis remonter la Saône jusqu'au n°8 bis.
- **Voitures et 2 roues** Lyon Parc Auto Terreaux.
- **Métro** Ligne A, arrêt Hôtel de Ville (Terreaux)
- **Bus**  
Bus C14 - C19 - 31 - 44 : arrêt Subsistances ou Homme de la Roche dans l'autre sens.  
Bus C13 - C18 : arrêt Duroc.
- **Velo'v**  
Lyon 1<sup>er</sup> : Rue de la Martinière (proche de la Fresque des Lyonnais)  
+ Quai Saint Vincent (devant la DRAC).  
Lyon 1<sup>er</sup> : Rue de la Martinière (proche de la Fresque des Lyonnais) + Quai Saint Vincent (devant la DRAC).  
Lyon 4<sup>e</sup> : Rue Philippe de Lassalle (devant l'IUFM).  
Lyon 5<sup>e</sup> : Quai Pierre Scize (devant la passerelle Homme de la Roche).  
Lyon 9<sup>e</sup> : Quai Chauveau (devant le CNSMD).

### La plus proche !

Quai Saint-Vincent, devant la passerelle Homme de la Roche  
(2 min à pied des Subsistances).

### ■ Nouveau : covoiturez !

Rendez-vous sur la plateforme

[www.covoiturage-pour-sortir.fr](http://www.covoiturage-pour-sortir.fr)

qui vous permettra de trouver conducteur ou passagers.

Un projet mené avec le Grand Lyon, la région Rhône-Alpes, l'ADEME et les structures culturelles du Grand Lyon.



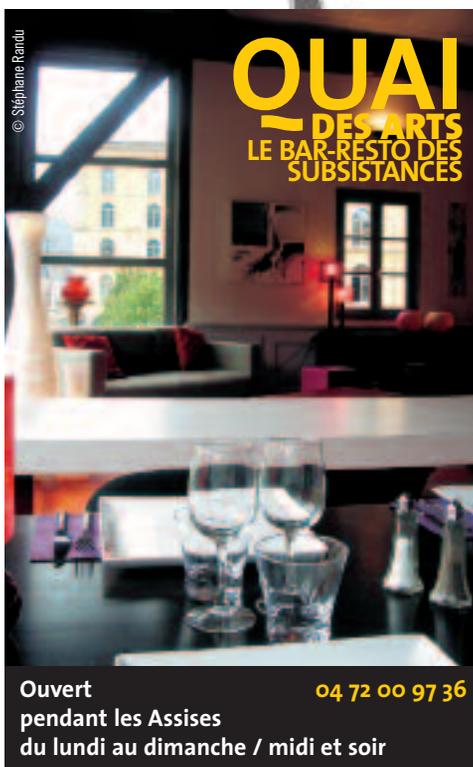
Réservations obligatoires

Réservez en ligne,  
c'est plus facile !  
[www.villagillet.net](http://www.villagillet.net)

Réservations en ligne 24h/24, 7jours/7.  
 Paiement en ligne sécurisé via Paybox.  
 Clôture des réservations  
 la veille au soir de chaque rencontre.

5 places  
achetées =  
un Lexique  
Nomade 2011  
offert !

- Les projections au Comœdia : tarifs d'une séance de cinéma, prévente au cinéma une semaine avant les rencontres
- Les garderies du week-end : gratuit sur réservation, pour les enfants de plus de 6 ans



Ouvert

pendant les Assises

de lundi au dimanche / midi et soir

04 72 00 97 36

### Crédits photographiques

- L. Adler © Franck Ferville
- N. C. Ahl - D.R.
- P. Andreu © David Balicki
- A. El Aswany © Marc Melki
- N. Baker © Margaret Brentano
- J. Birnbaum © AFP
- C. Boltanski - D.R.
- J. Bonaffé - D.R.
- J. Bisson © Alexandre Baron
- F. Busnel © Radio France / Christophe Abramowitz
- G. de Cataldo © Daniel Mordzinski
- J. Cercas © Mathieu Bourgois
- J. Clarini - D.R.
- P. Collin © Radio France / Christophe Abramowitz
- K. Colquhoun - D.R.
- B. Comment © Mathieu Bourgois
- B. Cyrulnik © DRPP / Odile Jacob
- L. Dallas - D.R.
- J. Dee © Mathieu Bourgois
- M. Depussé - D.R.
- A. Devi © C. Hélie / Gallimard
- M. Dijkgraaf - D.R.
- E. Dongala - D.R.
- F. Dumontet - D.R.
- S. Duncan © Radio France / Christophe Abramowitz
- C. Etiacheff © Antoine Doyen
- R. J. Ellory © Mathieu Bourgois
- G. Erner © Radio France / Christophe Abramowitz
- K. Evin © Radio France / Christophe Abramowitz
- L. Flem © Thierry Sauvage
- N. Flynn © C. Hélie / Gallimard
- T. de Fombelle © C. Hélie / Gallimard
- H. Girardot © Charlotte Schousboe
- F. Goldman © Mathieu Bourgois
- J. Hatzfeld © C. Hélie / Gallimard
- C. Hein © Sven Paustian / Suhrkamp Verlag
- F. Isidori © Julie Ansiau
- M. Jaggi © Line - Pic2
- A. Jenni © C. Hélie / Gallimard
- F. Joignet - D.R.
- D. Kennedy © Andersen Solo
- M. de Kerangal © C. Hélie / Gallimard
- H. Klimko © Gunnar
- A. Lacroix © Arnaud Février / Flammarion
- C. Laurens © C. Hélie / Gallimard
- R. Lea - D.R.
- R. Leyris - D.R.
- M. Lussault © David Ignaszewski - Kobay
- E. L'Homme © C. Hélie / Gallimard
- J.-P. Mari © Jean-Luc Moreau / Gamma
- E. Marty © Marty
- C. Millet © Arnaud Février
- J.-C. Milner © Frédéric Brenner
- C. Minard © Arnaud Février
- J.-C. Mourlevat © C. Hélie / Gallimard
- P. Nadas © Barma Burger
- F. Noiville - D.R.
- F. Nouchi © David Ignaszewski - Kobay
- H. Oyeyemi © Saneesh Sukumaran
- P. Pachet © C. Hélie / Gallimard
- H. Pasquet - D.R.
- T. Pech © Jean-Luc Vallet
- Z. Pirzād © R. Gaillarde
- R. Polito - D.R.
- Z. Prilepine © Valery Chibanov
- E. Reinhardt © Francesca Mantovani
- R. Rérole - D.R.
- C. Robinson © Hermance Tiay
- C. Rousseau - D.R.
- I. Ruef © David Ignaszewski - Kobay
- C. Schneck © Radio France / Christophe Abramowitz
- L. Sepúlveda © Daniel Mordzinski
- C. Simon - D.R.
- M. El Souwaïm - D.R.
- M. Sportès - D.R.
- S. Stridsberg © Annika von Hausswoiff
- TaCTus © TaCTus
- T. Ungerer © Olivier Roller
- T. Ungerer © Council of Europe
- J. G. Vásquez © Peter Drubin
- C. Vincent - D.R.
- W. T. Vollmann © Jean-Luc Bertini
- F. Wiseman - D.R.
- Photos d'ambiance © David Ignaszewski - Kobay

### Impression

Tirage 83 000 ex. - Impression : IPS Reyrioux  
ISSN : 1268-9149 - SIRET / 40325001600021  
Licence (Villa Gillet) n°1-141210/2-141211/3-141212

Visuel pour la couverture [scandella@IDSland.com](mailto:scandella@IDSland.com)

Conception maquette  
[jmcleymarrel@wanadoo.fr](mailto:jmcleymarrel@wanadoo.fr)

n° de licence : 1-141210/2-141211/3-141212

# CALENDRIER



En région



Lyon et Grand Lyon



Aux Substances

LUNDI 28 MAI			
<input type="checkbox"/> 18h30-20h Les Subs (Verrière)	Entretien	<b>LA QUESTION DE LA VÉRITÉ</b> Lydia Flem / Camille Laurens / Catherine Millet	5,00€
<input type="checkbox"/> 20h30-22h Les Subs (Verrière)	Table ronde	<b>CORRUPTION ET VIOLENCE POLITIQUE</b> Juan Gabriel Vásquez / Emmanuel Dongala / Alaa El Aswany / Christophe Boltanski	5,00€
MARDI 29 MAI			
<input type="checkbox"/> 12h30-14h Librairie Le Bal des Ardents - Lyon 1 <sup>er</sup>	Lecture	Emmanuel Dongala	gratuit
<input type="checkbox"/> 12h30-14h Librairie du Tramway - Lyon 3 <sup>ème</sup>	Rencontre	Giancarlo de Cataldo en collaboration avec le Barreau de Lyon	gratuit
<input type="checkbox"/> 15h-16h30 Médiathèque du Bachut - Lyon 8 <sup>ème</sup>	Rencontre	Juan Gabriel Vásquez	gratuit
<input type="checkbox"/> 15h-16h30 Bibliothèque municipale - Lyon 4 <sup>ème</sup>	Rencontre	Francisco Goldman	gratuit
<input type="checkbox"/> 15h-16h30 CALUIRE - Bibliothèque municipale	Rencontre	Morgan Sportès	gratuit
<input type="checkbox"/> 19h-20h30 Les Subs (Verrière)	Débat <i>Philosophie Magazine</i>	<b>LA PEUR EST-ELLE LE FRUIT DE NOTRE IMAGINATION ?</b> Boris Cyrulnik / Tomi Ungerer	5,00€
<input type="checkbox"/> 21h-22h30 Les Subs (Verrière)	Table ronde	<b>LE CRIME</b> Giancarlo de Cataldo / Kate Colquhoun / Roger J. Ellory / Morgan Sportès	5,00€
MERCREDI 30 MAI			
<input type="checkbox"/> 10h-11h Les Subs (Verrière)	Rencontre Lecture	Tomi Ungerer / Boris Cyrulnik	5,00€
<input type="checkbox"/> 12h-12h45 Musée des Beaux-Arts - Lyon 1 <sup>er</sup>	Rencontre	<b>RENDEZ-VOUS AU MUSÉE</b> Maylis de Kerangal	4,00€
<input type="checkbox"/> 12h30-14h Librairie Ouvrir L'Œil - Lyon 1 <sup>er</sup>	Lecture	Juan Gabriel Vásquez	gratuit
<input type="checkbox"/> 14h-15h Les Subs (Verrière)	Lecture	Jean-Claude Mourlevat	gratuit
<input type="checkbox"/> 15h-16h30 MEYZIEU - Médiathèque François Mitterrand	Rencontre	Camille Laurens en collaboration avec la médiathèque de Décines	gratuit
<input type="checkbox"/> 15h-16h30 VILLEFRANCHE - Médiathèque Pierre-Mendès-France	Rencontre	Roger J. Ellory	gratuit
<input type="checkbox"/> 15h-16h30 OULLINS - Mémo	Rencontre	Kate Colquhoun	gratuit
<input type="checkbox"/> 15h30-17h Les Subs (Verrière)	Rencontre	<b>GALLIMARD JEUNESSE FÊTE SES 40 ANS !</b> Timothée de Fombelle / Erik L'Homme / Hedwige Pasquet	gratuit
<input type="checkbox"/> 19h-20h30 Les Subs (Verrière)	Entretien	<b>DIALOGUE D'ÉCRIVAINS</b> Péter Nádas / Pierre Pachet	5,00€
<input type="checkbox"/> 21h-22h30 Les Subs (Verrière)	Table ronde	<b>LA FABRIQUE DE LA MÉMOIRE</b> Bernard Comment / Francisco Goldman / Caroline Eliacheff / Hubert Klimko	5,00€
JEUDI 31 MAI			
<input type="checkbox"/> 10h-11h Les Subs (Restaurant Quai des Arts)	Émission	<b>SERVICE PUBLIC</b> Guillaume Erner	gratuit
<input type="checkbox"/> 11h15-12h30 Les Subs (Restaurant Quai des Arts)	Émission	<b>LES FEMMES TOUTE UNE HISTOIRE</b> Stéphanie Duncan	gratuit
<input type="checkbox"/> 12h30-14h Librairie Passages - Lyon 2 <sup>ème</sup>	Lecture	Kate Colquhoun	gratuit
<input type="checkbox"/> 12h30-14h Centre hospitalier Saint Joseph - Saint Luc - Lyon 7 <sup>ème</sup>	Rencontre	Éric Reinhardt	gratuit
<input type="checkbox"/> 15h-16h Les Subs (Restaurant Quai des Arts)	Émission	<b>LES LIAISONS HEUREUSES</b> Colombe Schneck	gratuit
<input type="checkbox"/> 15h-16h30 SAINT-PRIEST - Médiathèque François Mitterrand	Rencontre	Bernard Comment en collaboration avec les médiathèques de Mions et de Corbas	gratuit
<input type="checkbox"/> 15h-16h30 ANSE - Médi@com	Rencontre	Jean-Paul Mari	gratuit
<input type="checkbox"/> 15h-16h30 VILLEURBANNE - Centre culturel et de la vie associative	Rencontre	Hubert Klimko	gratuit
<input type="checkbox"/> 15h-16h30 TARARE - Médiathèque municipale	Rencontre	Ananda Devi	gratuit
<input type="checkbox"/> 18h20-19h Les Subs (Restaurant Quai des Arts)	Émission	<b>DOWNTOWN</b> Philippe Collin	gratuit
<input type="checkbox"/> 19h-20h30 Les Subs (Verrière)	Table ronde	<b>LES MARGINAUX / LES EXCLUS</b> Nick Flynn / Zakhar Prilepine / Charles Robinson / Mansour El Souwaim	5,00€
<input type="checkbox"/> 21h-22h30 Les Subs (Verrière)	Table ronde	<b>L'ARGENT, LE POUVOIR, LES PRIVILÈGES</b> Jonathan Dee / Thierry Pech / Éric Reinhardt	5,00€

VENDREDI 1 <sup>ER</sup> JUIN			
<input type="checkbox"/> 12h30-14h Librairie Terre des Livres - Lyon 7 <sup>ème</sup>	Lecture	<b>Mansour El Souwaim</b>	gratuit
<input type="checkbox"/> 15h-16h30 Librairie Decitre Confluence - Lyon 2 <sup>ème</sup>	Rencontre	<b>LES GRANDS LECTEURS DU PROGRÈS ET LA LIBRAIRIE DECITRE INVITENT</b> <b>Javier Cercas / Ananda Devi / Emmanuel Dongala / Roger J. Ellory</b>	gratuit
<input type="checkbox"/> 15h-16h30 Médiathèque du Point du Jour - Lyon 5 <sup>ème</sup>	Rencontre	<b>Jonathan Dee</b>	gratuit
<input type="checkbox"/> 15h-16h30 SAINT-FONS - Bibliothèque Roger Martin du Gard	Rencontre	<b>Zoyâ Pirzâd</b> en collaboration avec la médiathèque de Feyzin	gratuit
<input type="checkbox"/> 15h-16h30 FRANCHEVILLE - Médiathèque Les Iris	Rencontre	<b>Charles Robinson</b>	gratuit
<input type="checkbox"/> 16h30-18h VEYRAS - Bibliothèque départementale de prêt d'Ardèche	Rencontre	<b>Douglas Kennedy</b>	gratuit
<input type="checkbox"/> 18h30-20h GRENOBLE - Bibliothèque du Centre ville	Rencontre	<b>Hubert Klimko</b>	gratuit
<input type="checkbox"/> 19h30-21h Les Subs (Verrière)	Table ronde	<b>DONNER LA PAROLE AUX AUTRES</b> <b>Jean Hatzfeld / Luis Sepúlveda / Frederick Wiseman</b>	5,00€
SAMEDI 2 JUIN			
<input type="checkbox"/> 11h-12h30 Bibliothèque municipale - Lyon 1 <sup>er</sup>	Rencontre	<b>Alexis Jenni</b>	gratuit
<input type="checkbox"/> 11h-12h30 VÉNISSIEUX - Médiathèque Lucie Aubrac	Rencontre	<b>Javier Cercas</b>	gratuit
<input type="checkbox"/> 11h-12h30 FIRMINY - Bibliothèque Louis Aragon	Rencontre	<b>Zoyâ Pirzâd</b> en collaboration avec la médiathèque Jules Verne de La Ricamarie	gratuit
<input type="checkbox"/> 13h-16h30 Les Subs	Garderie	<b>Pour les enfants de plus de 6 ans, une garderie avec des jeux et des lectures</b>	gratuit
<input type="checkbox"/> 14h-15h30 ROANNE - Médiathèque municipale	Rencontre	<b>Nicholson Baker</b>	gratuit
<input type="checkbox"/> 14h-16h Cinéma Le Comœdia - Lyon 7 <sup>ème</sup>	Projection-débat	<b>Douglas Kennedy</b> présente le film <i>La Garçonnière</i> (Billy Wilder, 1960) Projection suivie d'une discussion avec le public	tarif cinéma
<input type="checkbox"/> 14h-18h Les Subs (librairie des Assises Internationales du Roman)	Rencontres dédicaces	<b>LES LIBRAIRES PARTENAIRES INVITENT</b> des illustrateurs pour des dédicaces <b>Gaëlle Almeras / Jean-Michel Bertoyas / Alexandra Huard / Gwen Keraval / Jessica Lisse / Élise Mansot / Isabelle Maroger / Marie Novian / Clémentine Sourdis</b>	gratuit
<input type="checkbox"/> 14h-15h30 Les Subs (Verrière)	Table ronde	<b>HABITER</b> <b>Paul Andreu / Marie Depussé / Helen Oyeyemi</b>	5,00€
<input type="checkbox"/> 16h30-17h30 Les Subs (Verrière)	Lecture jeunesse	<b>Hippolyte Girardot</b> lit <i>Peter Pan</i> de James Matthew Barrie	gratuit
<input type="checkbox"/> 17h30-20h Les Subs	Garderie	<b>Pour les enfants de plus de 6 ans, une garderie avec des jeux et des lectures</b>	gratuit
<input type="checkbox"/> 18h-19h30 VIENNE - Librairie Lucioles	Rencontre	<b>Luis Sepúlveda</b>	gratuit
<input type="checkbox"/> 18h30-20h Les Subs (Verrière)	Table ronde	<b>LA GUERRE ET SES REPRÉSENTATIONS</b> <b>Javier Cercas / Alexis Jenni / Jean-Paul Mari</b>	5,00€
<input type="checkbox"/> 20h30-22h Les Subs (Verrière)	Table ronde	<b>LES FEMMES ET LA LITTÉRATURE</b> <b>Laure Adler / Ananda Devi / Christoph Hein / Zoyâ Pirzâd</b>	5,00€
<input type="checkbox"/> 22h30-minuit Les Subs (Verrière)	Entretien	<b>PETITE CONVERSATION AVEC DES REVENANTS</b> <b>Douglas Kennedy</b>	5,00€
DIMANCHE 3 JUIN			
<input type="checkbox"/> 10h-10h45 Musée des Beaux-Arts - Lyon 1 <sup>er</sup>	Rencontre	<b>RENDEZ-VOUS AU MUSÉE</b> <b>Ananda Devi</b>	gratuit
<input type="checkbox"/> 11h-13h Cinéma Le Comœdia - Lyon 7 <sup>ème</sup>	Projection-débat	<b>Laure Adler</b> présente le film <i>Wanda</i> (Barbara Loden, 1970) Projection suivie d'une discussion avec le public	tarif cinéma
<input type="checkbox"/> 14h30-16h Les Subs (Verrière)	Entretien	<b>LE PAS PHILOSOPHIQUE DE L'ÉCRIVAIN</b> <b>Jean-Claude Milner</b>	5,00€
<input type="checkbox"/> 14h30-16h Les Subs	Garderie	<b>Pour les enfants de plus de 6 ans, une garderie avec des jeux et des lectures</b>	gratuit
<input type="checkbox"/> 16h30-18h Les Subs (Verrière)	Table ronde	<b>L'ÉCRITURE DE LA SEXUALITÉ</b> <b>Nicholson Baker / Éric Marty / Céline Minard / Sara Stridsberg</b>	5,00€
<input type="checkbox"/> 16h30-18h Les Subs	Garderie	<b>Pour les enfants de plus de 6 ans, une garderie avec des jeux et des lectures</b>	gratuit
<input type="checkbox"/> 18h30-20h Les Subs (Verrière)	Entretien	<b>RENDRE COMPTE DU RÉEL</b> <b>William T. Vollmann</b>	5,00€
<input type="checkbox"/> 21h-22h Les Subs (Verrière)	Lecture musicale	<b>Jacques Bonnaffé</b> lit "Un fou" de Maupassant accompagné par les percussionnistes de l'ensemble <b>TaCTus</b>	5,00€

Les Assises Internationales du Roman,  
ce sont aussi des publications aux **Éditions Bourgois** (coédition *Le Monde* / Villa Gillet)

## Chaque année en mai, le **LEXIQUE NOMADE**

« C'est un exercice passionnant et constamment surprenant : chaque année dans le cadre des Assises du roman, nous demandons à nos invités de choisir un mot dans l'immense palette de leur dictionnaire personnel, puis d'écrire un petit texte pour l'accompagner.

Regroupés en recueil, ces textes finissent par former un lexique fantaisiste et vertigineux. Vibrant surtout, comme si, entre ses pages, bruissaient aussi tous les mots qui ne sont pas choisis, pas prononcés, mais dont l'écho se fait entendre, malgré tout. »

Raphaëlle Rérolle, *Le Monde*

**Lexique nomade 2012 : parution le 10 mai (7€)**

Avant chaque rencontre, des comédiens de l'ENSATT lisent les mots du *Lexique Nomade*



## Et en novembre, **LES ACTES DES ASSISES**

Les textes inédits des invités aux Assises.  
Les transcriptions des entretiens.

Parution  
en novembre 2012 (10€)

**Tout comme les auteurs des Assises, prêtez-vous à un exercice d'écriture original en participant au jeu-concours organisé par la Villa Gillet et le *Petit Bulletin* !**



Choisissez un mot parmi les 42 mots-clés définis par les invités et publiés dans le *Lexique Nomade 2012*. Proposez-en une définition personnelle, décalée et atypique - 1500 signes espaces compris

La liste complète des mots-clés est disponible sur [www.villagillet.net](http://www.villagillet.net)

**Vous avez jusqu'au 2 mai pour envoyer vos définitions à [jeu-concours@villagillet.net](mailto:jeu-concours@villagillet.net)**

Une sélection des meilleurs textes sera publiée tout au long du mois de mai sur le site internet de la Villa Gillet et sur son blog <http://villavoice.net>. Les trois meilleurs textes seront publiés sur le site internet du *Petit Bulletin*.

**À gagner : des pass pour les Assises, des entrées aux Subsistances et à la Villa Gillet, des livres des écrivains invités**

Jeu gratuit sans obligation d'achat, valable du 1<sup>er</sup> avril au 23 mai 2012. Tous les détails sur [www.villagillet.net](http://www.villagillet.net)



# SUIVEZ-NOUS SUR LA TOILE !

Découvrez le nouveau site internet de la Villa Gillet dès le 16 avril

[www.villagillet.net](http://www.villagillet.net)

le programme détaillé - la liste des librairies et bibliothèques - les partenaires - les photographies et les vidéos de l'événement

[www.villavoice.net](http://www.villavoice.net)

des portraits et des interviews des invités - des textes inédits

